



939^{AGNS}
de PATRIE
1077 - 2016

di bessôi

ANUARI 2016

PATRIE DAL FRIÛL

PATRIE DAL FRIÛL
di bessôi
939 AGNS DE PATRIE
1077-2016

1
-





ANUARI 2016 – (939 DE PATRIE)

DIRETÔR RESPONSABIL
CHRISTIAN ROMANINI

COLABORADÔRS ROBERTO BERTOSSI, REMO CACITTI, IVAN CECCHINI, TONIN CJAPELÂR, 'SEF CJARGNEL, MAURO DELLA SCHIAVA, GIANNI DI LENA, GIOVANNI DI LENA, PIETRO FONTANINI, ROMAN MICHELOT, STEFANO PERINI, LAURA NICOLOSO PITZALIS, LUCIO SORAVITO, ANDREA VALCIC.

FOTOS E DISSENS Par ducj i dissens, si ur à agrât a Gianni Di Lena e a Giovanni Di Lena, Parochie di Sant Andree di Vençon e Laura Tessaro.

REDAZION E AMINISTRAZION
V. ZARA, 10 – 33038 VILEGNOVE DI S. DENËL (UDIN)
TEL. 0432 956010

LA E-MAIL
info@glesiefurlane.org

PROGJET GRAFIC E IMPAGJNAZION Pier Antonio Zanini - GTOWER.it
STAMPARIE LithoStampa srl - Udin

AUTORIZAZION TRIBUNÂL DI UDIN
N. 43/06 DAI 18.10.2006

PROPRIETÂT «GLESIE FURLANE»

«PATRIE DAL FRIÛL» E VEN PUBLICADE
CUL CONTRIBÛT FINANZIARI DE REGJON FRIÛL-V. J.



I ARTICUI A SON SCRITS IN LENGHE FURLANE
E CU LA GRAFIE UFIÇIÂL DE REGJON FRIÛL-V. J.

IN CUVIERTINE:
Vençon, la glesie di Sant Zuan prime dal taramot dal 1976



Glesie Furlane e je ancje su Facebook:
www.facebook.com/glesiefurlane



5	EDITORIÂL. Cuntun voli indaûr par cjalâ indevant	BONS. ROBERTO BERTOSSI
7	A 40 AGNS DAL TARAMOT 1976-2016	
9	Introduzion	CHRISTIAN ROMANINI
10	Il document “Ai Furlans che a crodin”	I PREDIS DE GLESIE FURLANE
15	Ai 6 di Mai 1976, il taramot in Friûl “prima le case e poi le chiese” storie di un slogan robât	PRE ANTONI BELINE
18	Si savarìn a dî fra dîs agns! <i>Predicje de Sense 1976</i>	PRE CHECO PLACERAN
22	Di ducj i dons dal Spirtu Sant, cumò al covente il don dal coragjo. <i>Predicje di Aquilee 1976</i>	PRE CHECO PLACERAN
26	Il Friûl taramotât al à bisugne di ducj, ma al à di ministrâsi dibessôl. <i>Predicje di Einsiedeln 1976</i>	PRE CHECO PLACERAN
29	Cjaminâ par judâ: iniziative pro Capitesterium di Norcia	CHRISTIAN ROMANINI
31	ATIVITÂT EDITORIÂL DI GLESIE FURLANE PAL AN 2016	
33	Polsâ e tornâ riflessions sul gjubileu dal 2000	PRE ROMAN MICHELOTTI
35	Storie Sacre	LUCIO SORAVITO
38	No sta cjalâlê cun voli di studiât	LAURA NICOLOSO PITZALIS
42	50 Corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan	PRE LORIS DELLA PIETRA
46	L’an di Missus	CHRISTIAN ROMANINI
49	MEMORIIS e APONTAMENTS	
50	Marchet mestri di resistence	PRE ANTONI BELINE
56	MEMORIE DI PRE CHECO PLACERAN Pre Checo, om di grandis intuizions e grancj insegnaments	PIETRO FONTANINI
61	Sapienza e umanità	REMO CACITTI, IVAN CECCHINI
65	La luce di Pre Checo	DREE VALCIC
68	Cognossi la nestre storie par cognossi la nestre identitât	STEFANO PERINI
74	Un viaç tun Friûl dongje (dentri) di nô	MAURO DELLA SCHIAVA
76	Un an cun Glesie Furlane	REDAZION
79	PROPUESTIS	
80	Puedie nassi une gnove zornade pe Glesie?	GROP DI STUDI “GLESIE LOCÂL”



L'EDITORIÂL CUNTUN VOLI INDAÛR PAR CJALÂ INDEVANT



Come ogni an, ancje su chest anuari o fasin il pont su la ativitât di Glesie Furlane e une part impuartante le dedichin ai aniversaris e ae memorie. No lu fasin dome par nostalgjie, ancje se i amis che a son tornâts te cjase dal Pari nus mancjin. Lu fasin cirint cun chê di viodi al doman, cuntun voli indaûr par cjâlâ indenant.

E chest 2016 nus puarte cu la memorie a doi oms e tancj amis che nus àn lassâts: a pre Bepo Marchet (1966), ai tancj che a son stâts glotûts dal Taramot (1976) e a pre Checo Placerean (1986).

Cincuante, cuarante, trente agns che plancut a stant jessint de “cronache”, ma ancjemò no son diventâts dal dut “storie” parcè che i ricuarts a son in mò vîfs tal cjâf e tal cûr di cui che al è restât.

Trê datis che pal Friûl a àn significât une pierdite, ma sino sigûrs che a sedin stâts une pierdite dome pal Friûl? La domande e pues someâ retoriche, ma la rispueste no je scontade.

Se e je vere che inteligjencis come pre Bepo Marchet e pre Checo Placerean a àn lassât al Friûl oparis preziosis e se e je ancjetant vere che dopo des vitimis e dai dams dal Taramot e je rivade la ricostruzion che e ven puartade a model par dut, forsît cumò sul troi segnât di pre Bepo, pre Checo e altris amis la vere sfide di puartâ indevant e je chê par une “gnove ricostruzion”: chê dal spirt e de identitât.

Riproponi il lôr ricuart, cirî di fâ cognossi lis lôr oparis, analizâ il lôr pinsîr al à di puartâ no dome a une celebrazion, ma a une atualizazion, cu la sperance che chês ideis e chês lidris a podedin continuâ a butâ rosis gnovis, pal Friûl e no dome. Si preparin cussì ancje pal 2017, cuant che a colaran altris doi aniversaris impuartants par doi nestrîs amis, mancjâts masse adore: pre Gilberto Pressacco (1997) e pre Antoni Beline (2007).

La alternative e sarès fermâsi a fâ memorie e vonde, cjâlâ dome indaûr: o sin sigûrs che nancje lôr no saressin contents. ■



A 40 AGNS DAL TARAMOT 1976-2016

7





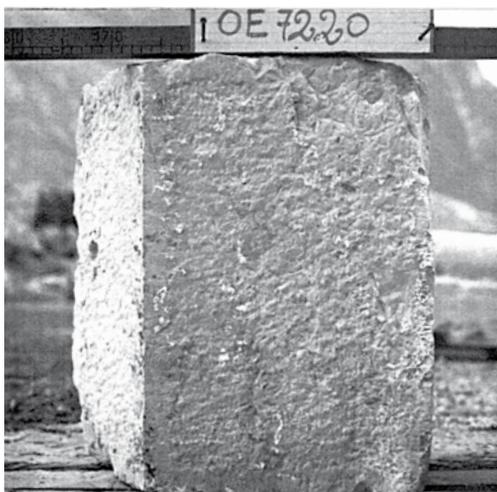
INTRODUZION



CHRISTIAN ROMANINI

IN MEMORIE DAI 40 AGNS DAL TARAMOT DAI 6 DI MAI DAL 1976

Ai 6 di Mai dal 2016 a colavin i 40 agns dal Taramot che al rapresente un “prin e dopo” te storie resinte dal Friûl. O vin sintude la necessitât di tornâ a proponi chest document che Glesie Furlane e veve cirût di fâ cognossi te Assemblee clamade ai 11 di Mai dal 1976 dal arcivescul Alfredo Battisti a Udin, ma che i partecipants di chê riunion no vevin permetût nancje di fâ lei fin insom. Lu vevin fat ancje in ocasion dai 30 agns screant une sezion pai documents sul nestri sît internet, lu tornin a fâ dopo 10 agns ancje sul Anuari. La necessitât di volê tornâ a fâ cognossi chest document, che o presentin ancje te traduzion taliane, e nas parcè che dispès la storiografie e cjape pît su la Storie, e, come che nus conte pre Antoni cul scrit “PRIMA LE CASE E POI LE CHIESE” STORIE DI UN SLOGAN ROBÂT, al è just che dopo de retoriche che, magari cussi no, o vin viodût masse in chei dîs di celebracions si fasi memorie di cemût che a son ladis pardabon lis robis. Par onôr de veretât.



Par sierâ cheste prime sezion che o dedichin al ricuart dal Taramot dal 1976, o volin ricuardâ ancje pre Checo Placerean, tornant a proponi trê predicjîs che al veve fat in chel an trement: te di de Sense a Zui, a Aquilee e a Einsiedeln in Svizare. Lis fotos che a compagnin chestis pagjinis a vuelin jessi un omaç ae Ricostruzion dal Domo di Vençon tant che simbul di une rinassite volude cun fuarce, su la fonde di chei principis contestâts sul imprim, ma che la storie ur à dade reson. Par chest o vin agrât ancje al nestri president onorari, il prof. Remo Cacitti, che al à batût par che dut al tornàs “dulà che al jere, come che al jere”. ■

A 40 AGNS
DAL TARAMOT
1976-2016



I PREDIS DE GLESIE FURLANE

AI FURLANS CHE A CRODIN

10 | 2016 – patrie dal friûl

Nô, predis de Diocesi di Udin, o vin braure di jessi purizion di cheste Glesie Furlane che in ogni moment de sô storie martoriade si plee fin par tiere ma no si creve e che ancje cuant che lis disgraciis a plombin di no spietâlis, si mostre simpri pronte al passaç dal Signôr.

O metìn tes mans di Diu chei ch'a àn cjatât il lôr Vinars Sant sot lis maseriis, ma biel che ur disìn “mandi” a lôr, o savìn che par nô che o sin ancjemò achì, il prin dovê al é chel di cjalâ indenant e di tornâ a meti in pins la nestre Patrie pe milesime volte.

Cence cjàpâi la volte a di nissun, ma par chê sielte chò vin fate di servì la nestre int no dome te muart, ma ancje par dut là che si celebre la sô vite, o pensin, come presbiteri, di fâ rivâ lis nestrìs propuestis simplicis ma rissoludis a ducj chei che a disìn di jessi a servizi dal Friûl. Chest cence volê puartâi vie il mistîr a di nissun.

1) Il nestri popul no si è mai tirât indaûr tai confronts dal Stât talian. Si é sacrificât in vuere, al é lât pal mont, al à strussiate la sô vite, al à judât chei plui biâts di lui. Cumò, te

sô disgracie, nol domande ni dûl ni caritàt. Al crôt di vê dirit a un tratament compagn che il Stât al à fat cun chei altris. Ni plui ni mancul.

2) Cuant che il Stât al varà fate la sô part, o pretindìn di jessi nô Furlans a decidi di siełgi il mût di tornâ a meti in pins la nestre tiere come che la nestre sensibilitât e esperience di popul, ingrumade di secui, nus consearà miôr. A la cuâl o domandin che ce ch'a daran no si pierdi tal furmiâr de burocrazie dal Stât e de Region, o ben passant travers cjanâi che nô no sintìn come nestrìs. I Ents locâi, in prime rie i Comuns che nô o vin metût sù liberamentri, a àn di jessi chei che a cjàparan in man cheste opare, in mût che i aiûts a rivin a la int. Su di chest nol é di molâ gran.

3) O pratindìn che i Partîts a metin di bande speculazions e calcui politics, e che a cjàtin une union tal unic intendo di siervì il lôr Popul. A lôr ur disìn daurman che se a ciraran di sfrutâ ancje cheste disgracie pai lôr calcui o par procurâur ai Furlans un'altre umiliazion, come ch'al é stât sucedût in altrò, a cjàtaran i predis furlans compats cuintri di lôr.

4) Prime robe di fâ al è di cjàtâ un sotet provisorio par dute la int dongje dal lôr paîs e des lôr tieris. O vin un slac di casermis. Come che in timp di vuere, i militârs a àn vût il dirit di ocupâ lis cjàsis de int, cussì la int e à di podê jentrâ daurman tes casermis, che and è tantis e grandonis, e chel ch'al vâl di plui, dongje dai paîs plui batûts. Chest al é ancjemò plui just se si cjàlin lis siervitûts militârs che nus pesin ogni pît alçât.

5) I Furlans, forsìt plui di une cjase stabil, a comencin za a domandâ di lavorâ. Rispuindi a di cheste voe di fâ e je l'uniche maniere par dâi sperance te vite a di un Popul ch'al à simpri vût rivuart di jessi mantignût. Il Stât, che no si è mai pensât di meti sù une fabriche a partecipazion statâl tal Friûl storic, al podarà di chê strade ancje parâ jù un pecjât di omission.

6) Simpri fevelant di ocupazion, o

domandìn, in fuarce di une Region che si vante di jessi autonome e che no à fat ce che regions cun mancul fuarce pulitiche a àn savût cumbinâ, che si cjapin provediments inmediâts, in forme di leç, par dà in precedence assolude a la nestre int il puest di lavôr, massime tes scuelis, tai ufizis, e par dut là che il nestri Popul al à di cressi cu la sô tipiche culture. Se al è stât just clamâ mestris e infermieris furlanis a viodi dai fruts e dai malâts intant dal taramot, no capìn parcè che cheste robe sacrosante no ledi ben cuant che e je finide la disgracie.

7) I nestris païs a àn di tornâ sù cun dute chê ricjece di personalitât e caraterizazion ch'â vevin. Al é di fonde rispjetâ l'ambient naturâl, storic, etnologjic de furlanie, inibint dal dut barachis, baracons e casermons, ch'â laressin di Diu par chei ch'â spiculin ancje sul mâl, ma ch'â copareassin la spontaneitât e iripetibilitât dal vivi furlan. A varan ancje di tignî cont che la nestre int e vîf in buine part cu la campagne, e ch'ê sarès snaturade e folpeade se le sierassin in condominis.

8) Come predis, o vin viodût che la nestre int e à celebrât in chescj dîs la plui biele Messe de sô storie, stant un dongje l'altri e mostrant une fuarce morâl che nissun nol varès mai crodût. Cheste int e savarà cjapâ fuarce ancje cence une glesie di claps. Poben, o domandìn ch'ê passi dal dut in prime rie la preocupazion di tornâ a dà un sotet dignitôs a di ogni famee, scomençant des plui puaris. Cul timp, se Di' orà, si podarà ancje pensâ di tirâ sù cualchi glesie, ch'ê mostri ancje te sô strutture che il Signôr al é a stâ cun nô, cence manîs di grandece e monuments che no àn parintât ni cul Signôr ni cui furlans.

9) Chest flagjel nus à batûts ancje tun altri fil de nestre anime, cuant che al à sdrumât monuments che a jerin come libri viert de nestre storie. O podìn ancje spietâ, ma o volin che chescj lûcs sants a tornin in pins, parcè che un popul al vîf ancje di ce ch'al sa mostrâ di sè a di chei ch'â vegnin dopo. Une robe e à di jessi clare: no si à plui

di sacrificâ la vite dal om pai monuments e pai museos. S'al covente, che si selgin prime (*e chi o intindìn riferîsi a une serie programazion, cun massime autoritât ai Comuns*) puescj diferents, in mût che la vite di jêr no sedi un stralenc pe vite di vuê.

10) Par vie che l'om nol vîf dome di pan, o tornìn a bati il claut de Universitât autonome furlane, riconfermant l'impegno cjapât in Assemblee. O denuncin la banalitât e la dionestât dai cantins tirâts fûr in chescj dîs achì cuintri di chest sacrosant dirit. Chei ch'â àn fuarce pulitiche ch'â sepin che cumò a àn un motif di plui e grâf par mostrâ la lôr muse cence fufignis. Nol é just zuiâ cu la biade int. La Universitât e fâs part de ricostruzion!

11) La Glesie Furlane, cence jentrâ in concorince cun nissun, e met dute la sô fuarce a servizi dal so Popul, e si batarà fin ch'ê tirarà flât par che a vegnin ricognossûts i siei dirits cence cjâlâ in muse nissun e riscjant come ch'al à simpri riscjât lui. Simpri par lui o metin a disposizion ce che cui siei sudôrs e la sô fede si veve rivât a fâ: seminaris, cjasis parochiâls, ricreatoris e coloniis, e altri ch'al coventàs, vendint ancje robe di valôr.

In chest spirit o proponìn che ducj i santuaris, ancje se no son sot la bachete dal vescul, ma che a vivin cu lis ufiertis di cheste int tant provade, a passin dut ce che no ur covente par vivi, par judâ chei che ju àn mantignûts fin cumò. Ducj chei che volaran vignî ca di nô, a cjataran la quarte vierte e la nestre disponibilitât in dut ce ch'ò podìn. O incarichin i nestris argagns di Curie di formâ prin che si pò un centro di coordinament par chestis robis, lassant di bande Comissions e Ufizis diocesans che no coventin.

Che il Signôr al dedi la pàs ai vîfs e la recuie ai biâts muarts.



Noi, preti della Diocesi di Udine, siamo orgogliosi di appartenere a questa Chiesa Friulana che in ogni momento della sua storia martoriata si piega fino a terra ma non si spezza e anche quando le calamità giungono inaspettate si mostra sempre pronta al passaggio del Signore.

Coloro che hanno trovato il loro Venerd Santo sotto le macerie sono nelle mani di Dio, ma mentre diciamo loro «arrivederci», sappiamo che per noi, rimasti, il primo dovere è di guardare avanti e di ricostruire la nostra Patria per l'ennesima volta. Senza usurpare le funzioni di alcuno, ma per quella scelta che abbiamo fatto di porci al servizio del nostro Popolo non solo nella morte ma anche dovunque esso celebri la sua vita, pensiamo, come presbiterio, di far giungere le nostre proposte semplici ma risolutive a tutti coloro che si dichiarano al servizio del Friuli. Questo nel rispetto delle specifiche funzioni.

1) Il nostro Popolo ha sempre collaborato con la comunità italiana al benessere dello Stato. Si è sacrificato in guerra, ha emigrato, ha consumato la sua esistenza, ha aiutato coloro che erano indigenti più di lui. Adesso, nella sua disgrazia, non chiede né compassione né elemosina. Crede di avere diritto ad un trattamento uguale a quello che lo Stato ha usato con gli altri. Né più né meno.

2) Quando lo Stato avrà fatto il suo dovere, non possiamo rinunciare al diritto di essere noi Friulani a scegliere e decidere il modo di ricostruire la nostra terra secondo la nostra sensibilità e l'esperienza di popolo accumulata nei secoli. Conseguentemente chiediamo che quanto verrà devoluto a questo scopo non si perda nelle pastoie della burocrazia statale e regionale o passando attraverso canali che noi non sentiamo nostri. Questo lavoro deve essere di competenza degli Enti Locali e primieramente dei Comuni, da noi liberamente eletti. Questo punto è irrinunciabile.

3) I Partiti, per il loro stesso buon nome, sappiano superare speculazioni e calcoli politici e trovino una unione nell'unico scopo di servire il loro popolo. Diciamo chiaramente ai politici che, qualora sfruttassero questo fatto per i loro calcoli o per umiliare il nostro popolo, come è successo altrove, troveranno il clero friulano sempre pronto a denunciare apertamente questo gioco disonesto.

4) Urge trovare alloggio provvisorio per le popolazioni in prossimità dei loro paesi e dei loro campi. Abbiamo una colluvie di caserme. Come in tempo di guerra i militari, in momento di emergenza, si sono sentiti in diritto di occupare le case dei civili, con lo stesso diritto ora la popolazione deve poter entrare subito in quelle caserme così numerose e vaste e costruite soprattutto in prossimità dei paesi più provati. Ciò è ancor più giusto se si tengono presenti le servitù militari che ci soffocano da ogni parte.

5) I Friulani, forse prima di una dimora stabile, cominciano già a chiedere lavoro. Favorire questa volontà di azione è la maniera più valida per dare speranza nella vita ad un popolo che ha sempre sentito come ripugnante l'essere di peso alla collettività. Lo Stato che si è ben guardato dal costruire anche un solo complesso industriale a partecipazione statale nel Friuli storico, potrà in tal modo farsi perdonare un peccato di omissione.

6) Sempre in tema di occupazione, domandiamo in forza di una Regione che si proclama di essere autonoma e che non ha fatto ciò che Regioni con meno potere deliberante hanno saputo organizzare, che si prendano provvedimenti immediati con valore di legge per dare una precedenza assoluta alla nostra popolazione nei posti di lavoro, soprattutto nelle scuole, negli uffici e dovunque il nostro popolo deve esprimere la sua tipica cultura. Se si è sentita la necessità di richiedere maestre e infermiere friulane per assistere bambini ed ammalati durante il terremoto, non comprendiamo perché

questo sacrosanto principio non debba valere sempre.

7) I nostri paesi dovranno rinascere con tutta la ricchezza di personalità, diversità e caratterizzazione di prima. È un dovere fondamentale rispettare l'ambiente naturale, storico, etnologico del Friuli escludendo assolutamente agglomerati stereotipi, economici quanto disumani, che sarebbero una manna per coloro che sfruttano anche le disgrazie, ma che ucciderebbero la spontaneità e la irripetibilità del vivere friulano. Si dovrà anche tener presente che la nostra gente vive in maniera rilevante con il lavoro dei campi e che sarebbe snaturata e depauperata se la incasellassero in condomini.

8) Come preti abbiamo assistito in questi giorni ad una delle Messe piú vere che il nostro popolo ha saputo celebrare nella sua storia attraverso l'aiuto vicendevole e dimostrando una forza morale che nessuno avrebbe sospettato. Questo popolo saprà trovare la sua forza anche senza templi manufatti. Ebbene, chiediamo che si procuri con priorità assoluta un alloggio dignitoso ad ogni famiglia privilegiando le piú povere. A Dio piacendo, in un secondo tempo, si potrà pensare alla costruzione di qualche chiesa che mostri anche nella sua struttura che il Signore vive con noi, senza manie di grandezza, ben guardandosi da sontuosità e splendori inutili, che non hanno alcuna relazione né con Dio né con i Friulani.

9) La catastrofe ci ha colpiti anche in un altro punto intimo della nostra anima quando ha ridotto in macerie dei monumenti che erano come libro aperto della nostra storia. Possiamo anche attendere, ma vogliamo che questi luoghi sacri vengano riedificati perché un popolo vive anche di ciò che sa mostrare di sé alle generazioni future. Sia chiaro che non si dovrà sacrificare gli uomini ai monumenti ed ai musei. Se occorre si scelgano prima (e qui intendiamo riferirci ad una seria programmazione con massima autorità lasciata ai Comuni) luoghi

specifici in modo che la vita di ieri non sia un intralcio alla vita di oggi.

10) Poiché l'uomo non vive solo di pane, ribadiamo con maggior forza l'impegno preso in Assemblea per l'Università autonoma friulana. Denunciamo come banali e disoneste le remore avanzate in questi giorni contro questo diritto irrinunciabile. Coloro che godono di forza politica sappiano che ora hanno un motivo di piú e grave, per chiarire a questo riguardo le loro posizioni. E non si continui a barare. L'Università è parte integrante della ricostruzione.

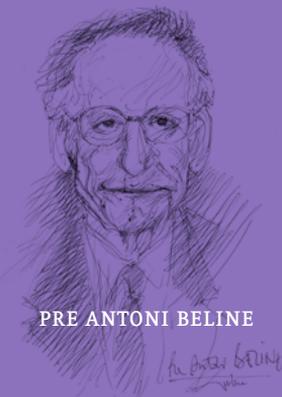
11) La Chiesa Friulana, senza invadere le specificità delle competenze, intende offrire tutta la sua forza per servire il suo Popolo ed è decisa a lottare fino in fondo perché vengano riconosciuti i suoi diritti senza amori di parte esponendosi come lui ha sempre fatto. Sempre per il popolo mettiamo a disposizione ciò che abbiamo potuto realizzare con il suo sudore e la sua fede: Seminario, case parrocchiali, ricreatori, colonie e tutto ciò che è necessario, disposti anche a vendere oggetti di valore.

In questo spirito proponiamo che tutti i Santuari, anche se esenti dalla giurisdizione del Vescovo, ma che vivono con le offerte di questa gente così duramente provata, devolvano ciò che non è strettamente necessario alla loro sopravvivenza per aiutare coloro che li hanno finanziati a tutt'oggi. Tutti coloro che vorranno rivolgersi a noi troveranno la porta aperta e la piena disponibilità nei limiti consentiti. Diamo mandato ai nostri organi di Curia di formare quanto prima un centro di coordinamento per queste iniziative in luogo di Commissioni ed Uffici che stimiamo inutili.

Il Signore conceda conforto a quelli che soffrono e ai morti la pace. ■

Friùl, ai 11 di Mai dal 1976
I predis de Glesie Furlane

A 40 AGNS
DAL TARAMOT
1976-2016



AI 6 DI MAI 1976, IL TARAMOT IN FRIÛL “PRIMA LE CASE E POI LE CHIESE” STORIE DI UN SLOGAN ROBÂT

In cheste mê apologjie o ai sielt di dâ la preference ai miei rapuarts personâi cu la istituzion e in particolâr cu la autoritât diocesane rapresentade dal vescul. Par chel o tås chei fats che a àn interessade dute la comunitât cristiane e civîl. O, se o ‘int feveli, o met in lûs chei aspjets che jo ju ai vivûts in prime persone. Chest no lu fâs naturalmentri par sintîmi o par metimi al centri dai fats, ma par dâ il gno contribût personâl di leture e di valutazion. L’unic servizi verementri util che o pues dâ in robis plui grandis di me. Cun chest criteri o salti la tragedie dal taramot e dut ce

che il vescul e la curie a àn fat, no àn fat o a podevin fâ. E je stade une esperience traumatiche par ducj e nissun nol jere preparât. Si pues dî duncje, a distance di timp, che si à fate une figure discrete, o disarès splendide, almancul dal pont di viste assistenziâl e caritatîf. Cun in plui la presince eroiche dai predis sul puest, a spartî dolôrs e pôris insiemi cu la lôr int. Ce che al è mancjât, secont me, e je stade la cjarie profetiche che la glesie e varès vût di puartâ inte grande vore e scomesse de ricostruzion. Soredut domandant un stamp di ricostruzion che al privilegjâs lis realtâts plui bandonadis e i aspjets tipics di un mont che, se al murive, o murivin ancje nô. Al è ce che al è stât domandât cun clarece ancje te semblee dai laics dal ’77. Invezit si à preferît, in linie cu la tradizion catoliche, fâ tant, judâ la int, confuartantle, vaî cun jê: dute robe meretorie. Ma no sarès stât mancul meretori judâle a vierzi i voi e a judâsi par un progjet globâl so, alternativ a chel cence culture e cence anime dât dongje dal aparât public. Nancje in cjase sò, tal fâ sù lis glesiis, la istituzion glesiastiche no je stade vonde libare, fuarte, alternative, profetiche. Il câs de glesie-astronâf di Maian, insieme cun altris “perlis”, al restarâ come testimoniance vergognose di sieltis scandalosis. Di dut chest flagjel al è restât, vie pe Italie, il coragjo dal vescul che si rimpinave su lis maseriis a confuartâ e la grande idee che al à vude di domandâ che si fasessin «prima le case e poi le chiese». No son peraulis che si sintilis ogni dì e tant mancul su la bocje di un vescul. Ma ise lade propit cussi? Che chestis peraulis a setin saltadis fûr dal ambient clericâl e je vere. Che lis vedi ditis il vescul o la part plui rapresentative de glesie furlane no je vere. Anzit, al è vêr il contrari. Chest o pues dilu parcè che il document «Ai furlans che a crodin» lu ai dât dongje jo insieme cun pre Josef Cjargnel e pre Laurinç Dentesan te canoniche di Luincis di domenie dopomisdî ai 9 di Mai, juste tre dîs dopo dal sisme.



Lu vin puartât jù a Udin pe assemblee che il vescul al veve convocade ai 11 di Mai. Jal vin fat viodi a pre Checo a Montenârs, che si è dit dacuardi ma al veve tal cjâf i siei berdeis di cjase e di pais, e a pre Pauli Varut, che al à dit che a jerin cjaris astratis. «Daitnus i bêçs daurman e nô o tornin a fâ sù il Friûl!» al à dit. Une robe bieie e forsit vere ma impussibil, soregut in chel moment. Si che duncje o vin batût a machine il nestri scrit in cjase di pre Tunin Cjapielâr a Glemone e o vin domandât di leilu denant dai predis. Stant che i autôrs principâi dal document a jerin za schedâts te crepe dal predessam come politicants, o vin cirût di fâ i furbos mandant sul palc une anime semplice e ingjenue come pre Pieri Degan, prevost di Zui. Al è lâs sù e al à tacât a lei ce che nus pareve che une glesie taramotade e scugnîs dî in chel moment par dâi une man ancje culturâl e spirituâl al popul furlan. I predis lu à lassât lei par un pâr di minûts. Cuant che al à dit: «O pratindin di jessi nô furlans...», dute la conclave e à tacât a fâ un casin dal diaul, ofindude che ancje intun moment come chel no pierdessin il vizi di fâ politiche, impen di vaî i muarts. I à tirât vie il microfon e lu à fat dismantâ dal palc invelenâts. Alore il vescul, che nol veve la fuarce di imponi ae assemblee che si lassàs lei ce che ognidun al veve prontât, al à dit che i predis a jerin ancjemò sotsore e al jere miei lassâ stâ ogni resonament e strenzisi dongje dai predis che a vevin soterade tante int. E par fâ la robe ancjemò plui incorade, al à clamât sù i predis dai pais taramotâts «seont il numar dai muarts che a vevin vût». Mi visi ancjemò di chescj puars predis, bogns, che a lavin sù a contâ: «Jo a 'nd ai vûts trente»; «Jo a 'nd ai vûts cincuant»; «Jo a 'nd ai vûts plui di ducj» e vie indevant. Une robe penose. E il document programatic? Fortune che fûr dal teatri dal 'seminari a jerin i gjornaliscj, in spiete di ce che a proponevin i predis. Cussì, intant che e sfilave sul palc

la prucission dai predis che a vevin fat funerâi, pre Laurinç Dentesan al à let il nestri document a la stampe, che dopo lu à trasmitût in lunc e in larc. O sai che a Milan a àn fate une cunvigne in merit, stant che e jere la prime vôs clare intun moment di comprensibil disorientament. E Diu al à volût che ancjemò une volte a fossin i solits eretics a salvâ la muse di chê istituzion che no veve vude nancje la creance di scoltâ ce che, di predis e di furlans, o proponevin. Biel che la stampe taliane e foreste e à vût fevelât a lunc di chest “pronunciament”, La Vite Catoliche, a fuarce di vitis pôc catolichis, lu à ripuartât dôs setemanis dopo, intun cjantonut che nissun nol leve a lei. *Nemo propheta in patria* in timps normâi. Figurinsi intun taramot! O crôt però che e vali la pene di ripuartâ, cumò che la robe e je finide, e finide avonde ben, ce che nô, te nestre ingjenuitât e te nestre straordinarie (par chei agns e par chei moments) voie di fâ, o proponevin, come glesie, a dute la comunitât furlane e al stât. Cualchi toc lu riten profetic. E chest lu dis cussient che Diu, come che al à profetât midiant de musse di Balaam, al pues fâ bielîs robis ancje midiant dai puars mus de glesie furlane. ■



A 40 AGNS
DAL TARAMOT
1976-2016



PRE CHECO PLACEREAN

SI SAVARÌN A DÌ FRA DÌS AGNS!

*Sant Pieri di Cjargne, Zui,
predicje de Sense dal 1976*

18 | 2016 – patrie dal friûl

Jo o varès trê robis di dîus.
Prin chest: nol è un cjastic di Diu il
taramot. Se un al va ator a di chês robis li,
prime nol à lete la Bibie, nol cognòs il libri
di Jop e al è un che al dîs che Diu al è cui
siòrs e cun chei che ur va ben.

Al è clâr che Diu nol è mai stât cui siòrs.
Al è simpri stât cui puars; al è stât cui
disgraciâts. Di front di une robe dal gjenar,
ti ven la tentazion di pensâ che Diu nol è
bon. Alore une des dôs robis: o che Diu
nol è bon, e alore nol è, o che il naturâl, il
mont, nol è bon. Ancje il cancar, che al è
naturâl, nol è bon, e il taramot al è naturâl
ma nol è bon.

I cristians a àn simpri dite: al è il mont che
nol è bon, e Diu al è bon di tirâ fûr ben
ancje dal mâl.

Capîtimi ben ce che us dîs cumò. Jo us al dîs
dopo di vè pierdût dut, come tancj altris dal
Friûl e de Cjargne. Fra dîs agns si tornarìn
a cjatâ chi. Jo o crôt di no jessi muart par in

chê volte. Se no soi muart cul taramot, al è
dificil che o mueri tant facilmentri. Fra dîs
agns si tornarìn a cjatâ chi. Se o vin coragjo;
se o mostrìn inte vite di jessi ce che o sin
tal temperament e tal caratar, fra dîs agns si
disarìn se il taramot al è stât un mâl o se al è
stât un ben. Fra dîs agns!

Parcè che cjalait mo: cumò al è propit il
moment. Cuant che si piert dut, che al
somee che e mueri ancje la sperance, al è in
chê volte che si à di jessi unîts; al è in chê
volte che si à di mantignî la sperance; al è in
chê volte di fâ.

Jo o cognòs un altri piçul popul in Svizze, che
al à dut ce che al vûl e al mûr. Nò o
riscjin di pierdi dut ce che o vin ma o riscjin
ancje di vivi, parcè che te disgracie si è
bogns di strenzi i dincj e di no lassâsi puartâ
vie ce che e je la anime e ce che al è tal font
de nestre anime. Nò o vin pierdût tant; nò
o sin in pericol di tantis robis, però, se o



viodès, ancje se o vin pierdûts i mûrs, o vin fameis che a tegnin; la nestre int no mole i fruts; la nestre int e ten il vecjo fintremai cuant che al sta par tirâ la gjambe. No si molin; no lassìn il paîs. La famee e val plui di une cjase di lus. E son tancj in chest mont che a àn cjasis di lus ma a son cence aiar di cjase. Nô o valin di plui. Nô, se si puedin valutâ lis ricjecis che o vin, o vin alc che al val une vore di plui di cualunche altre ricjece.

* * *

O vês di lassâmi dî une altre robe. Chês crôs culî, che si cjatìn insieme, nus vuelin riclamâ une robe: Tignintsi dûrs, cjârs furlans, nus vuelin ben ancje chei altris. La int de Europe e dal mont nus vûl ben. E a son maraveâts che nô no vâin. Nô o sin une altre int; nô o vâin dentri. No sin int che e bute difûr ce che e à te anime; nô o vin dimostrât di vê une reazion tipiche, originâl. Jessi propit chei che o crodevin di jessi simpri, ancje se chei altris no savevin che o jerin fats cussì. Poben cheste fraternitât tigninle; vuardìn i nestris valôrs, parcè che se a àn di travasânus tune altre damigjane no restìn plui nô. Il vin che si travase al piert di gradazion. O vin di restâ là che o jerin, là che o sin! E ancje se o fasarìn sbalgjos par fâ i nestris paîs, a son nestris chei sbalgjos. No vuei i sbalgjos dai inzegnîrs e dai urbaniscj. O vin di vivi nô, e o vin dirit eventualmentri di sbalgjâ nô!

* * *

Une altre robe che no pues dismenteâmi e je chê ca. Me àn fate scrivi su “La Vite Catoliche”; me àn cjapade de bocje. Cjalait. Cuant che si tirave fûr i muarts, chei sot lis maseriis, chei che si ju tirave fûr pai pîts a jerin muarts; chei che si ju gjavave pal cjâf a jerin vífs. Se o vin di tornâ a rinassi, la storie de Universitât e de scuele e dai puescj



di comant intal Friûl, bisugne fâle. Des maseriis o vin di saltâ fûr cul cjâf e no cui pîts.

* * *

Cumò lassaitmi dî une altre robe. Finalmentri e sarà rivade la ore là che i puescj di lavôr, des scuclis ai impiegos statâi, ae magjistrature, prin a nô, e dome cuant che nô no sin, benvignûts ancje chei altris. Ma prin a nô. Al è un dovê di cualunche organizazion civîl. E a riviodisi un altri an, un altri an culi. Un altri an sperin di jessi miôr, a sant Pieri. Un altri an sperin di jessi plui calms, di podê dî che o vin tornât a meti un modon sore chel altri. Nô, che o vin fat New York, che o vin fat Bucarest o Budapest o Viene, o sin bogns di tornâ a fâ ancje chestis cjasis. Baste che nus dedin modon, ciment, fier e che no frenin. E che il Pari Eterni, dopo tantis disgraciis in chei setante agns culi, si visi almancul di dânus salût. No i vin domandât trop; no i vin domandât mai cuissà ce. O vin sopuartât avonde: di cjatâsi in bas plui di cumò. Parcè che, jo lu dîs de glesie, che o podês condividi o no condividi ce che o dîs jo – nol è chel di Crist, al è ce che o dîs jo –, a vevin, in chês zornadis di cumò, di lassânus almancul in pàs cu la politiche. A vevin! Il Stât talian al veve il dovê di lassânus in pàs. In Friûl si vevin di rimandâ ciertis lotis politichis che a son lis elezions. E che no stedin a dîlu che no lu puedin. Une leç speciâl a podevin fâle imediatamentri. La cuintriprove e sta là: la Austrie e à gambiade la Costituzion par podênus judâ; la Italie e podeve fâ une leçute par lassânus in pàs. E vonde cun cheste. ■





A 40 AGNS
DAL TARAMOT
1976-2016



PE CHECO PLACEREBAN

DI DUCJ I DONS DAL SPIRTU SANT, CUMÒ AL COVENTE IL DON DAL CORAGJO

*Aquilee, ai 11 di Lui dal 1976,
te fieste dai sants Ermacure e
Furtunât, grande liturgjie pal Friûl
taramotât*

O imagjinais che nol è tant facil metisi a fevelâ a tante int, a tancj furlans, dopo un taramot di chêt fate. O mi permetarês di jessi ancje un pôc comovût. E us dîs graziis che o sês vignûts. Voaltris forsît o pensais che us disî graziis dome parcè che o sês in tancj. Us dîs graziis ancje parcè che a son chi a contânus: cirût di capîmi tal plui bon sens, ma e je vere.

* * *

O ai trê robis di diûs, come al solit. La prime e je cheste: che fra il 1270 e il 1334 cheste glesie no à funzionât. E jere plene

di baraçs, plene di jerbis: al jere stât il taramot. Ma graziant Idu, al è rivât un om di coragjo, che si clamave Bertrant, de basse France, che le à tornade a meti a gnûf. Al è clâr che no feveli di Bertrant... o speri simpri che tra nô furlans, predis o no predis, al vedi di vignî fûr chel Bertrant che al torni a taiâ i baraçs dal Friûl e la jerbe salvadie che e cressarà in chescj mês, par tornâ a meti a gnûf dut. Se però mi domandais se jo o viôt che al ven: no lu viôt! No ài sintût par nuie a cricâ il dî de nestre ricostruzion ancjemò. A son di chei che nus disin che la gnot e scuën durâ a lunc. No volarês che e fos une gnot dulâ che i gjai no cjantin. Ma propit devant di une robe dal gjenar, viodint che chei che ur tocje in non de politiche, in non de funzion publiche, di dî ce che al va dit, no lu disin. Come simpri nus tocje a nô predis di dilu! E vualtris o savês che nô predis furlans, e sarâ passade cualchi ete che o vin tasût, ma o vin fevelât simpri pal nestri popul. O podarês acusânus e dînus che no si sin impegnâts cun chel o cun chel altri, ma tal non di Diu o vin simpri cirût di fevelâ pal nestri popul. Par chel popul che o fevelarìn ancje chest an che al ven; parcè che chel an che al ven a son 900 agns che chel sant om di Rico IV di Cjanosse al à fat duce il Patriarcje di Aquilee. 900 agns de independence dal Friûl no podin lassâju passâ cuiets cence vignî a preâ, a dî grazie a Diu, a chel Bon Diu, par chel che nus à fat e a domandâi il coragjo pal avignî.

* * *

Ma o ai dôs altris robis che lis ai te anime e no pues tasê. Al è vêr, il Friûl nol pues, di bessôl, pensâ di jevâ in pîts. Al à bisugne di ducj, e grazie a ducj chei che nus àn dade une man. Però nol vûl dî che nol pues ministrâsi di bessôl! Nol è just! Nol è just!



Nol è just, in non di Diu, che la rinassite dal Friûl si vedi di ministrâlê insieme cun cualchidun altri, che nô ançe o rispjetin... ; però la plee de ricostruzion o vin di dâlê nô e dome nô, sbalgjant nô e dome nô, indivinantle nô e dome nô, parcè che se no o assistin al ultin at de colonizazion che e dure dal 1420.

* * *

E cumò mi scoltais la seconde robe: chei che – e ur disin grazie di cûr – che a àn vulût fânus regâi, che nus ai fasin cemût che nus plasin, no cemût che ur plasin. Nô o sarin stramps, o sarin un popul cemût che al è, ma il regâl che nus plâs al è chel che nus plâs a nô, no chel che ur plâs a ducj chei altris, parcè che se no o preferin restâ cence regâi.

* * *

Une ultime robe e je cheste. Jo o crôt che il Stât talian al è un stât che i sin stâts simpri fedêi dal 1866 in ca: po stâi che o vedin, sbalgjât par ecès di fedeltât, però o sin stâts simpri fedêi e no volin continuâ a no jessilu. No stêt a vê pôre che jo o sedi chi a stiçâ la int cuintri dal guvier. No, no! Però o dis che se veramenti nus vûl ben, nol à di dânus bêçs: al à di lassânus chel che o vin. Al à di dânus chê autonomie pa la cuâl lis aghis e la fuarce eletriche no devente statâl, ma e reste furlane. Al à di dânus plui partecipazion tes tassis che o pain. Al à di dânus il dirit di comerciâ cui fradis slovens e todescs, che o sin stâts plui di mil agns insieme. Parcè che, cjalait, int furlane, cjalait che al è tant diferent dâ bêçs da part dal Stât, e lassânus chei che o vin. Lassânus chel che o vin no je caritât: e je dome justizie. E vualtris o savês che nô furlans, pluitost che tirâ jù il cjapiel e domandâ la limuesine, o preferin patî la fam. Che nus lassin ce che o vin, che nus cressin la autonomie che nus covente.

* * *

E lassait che us disi une robe par chei che nus ministrin cumò, che pues jessi ancje buine int... e pues jessi stade a scuele cun me in 'seminari; ur dîs une robe: che no stedin a fâ pierdi la pazienze al bon e al tolerant. Tai Proverbis di Salomon e je une peraule che e dîs cussi: guai cuant che al piert la pazienze il puar! Ur domandìn une robe: se no son bogns di ministrâ, che a vebin il coragjo di lâ vie; se a son bogns di ministrâ a àn di vê il coragjo di criticâ i lôr superiôrs. Nol è lecit plui te nestre tiere, nol è lecit no vê coragjo. Chel che no lu à pe nestre int, nol servìs la int, al servìs cualchidun altri. In non di Diu, cumò, ancje il Spirtu Sant che al veve siet dons, in Friûl a 'nd à un sòl: chel dal Coragjo. E alore mi capîs ce che o vuei dîus cumò: cheste robe no val dome pes autoritâts civîls, ma e val ancje par chês gleseastichis: se no àn coragjo, che a vadin a confessâsi! Chi al covente il coragjo. A àn di dânus l'esempli, a àn di sielzi tra servî un popul che forsit ur domande di vê il coragjo di dî di no a cualchidun, e no sielzilu, e alore no reste che une robe: chê di ricognossi di no servî la puare int.

* * *

O ai finît! O varès tantis robis di dîus, ma grazie a Diu o vegnarai a cjatâus, se o pues, tes vuestris parochiis. Però chei trê pinsîrs che o ai dit culi jo o prei che ju scoltin lis autoritâts civîls e gleseastichis, che a



varessin vût di jessi culi cun nô vuê, ma par mancjance di coragjo no son. O disìn graziis a di chei sindics che a son vignûts culi. Sêso nacuarzûts di une robe? A son i predis che a àn invidâts i sindics a jessi chi cu la int, a pâr, insieme cun lôr, combatint e tignint dûr, no dismenteantsi di une robe: che tignint dûr, cualchi volte e rive la soluzion di dut, cuant che al somee che dut al sedi pierdût.

Tignint dûr o salvarin la nestre vite ancje cheste volte, in chest mont, no dome ta chel altri. ■





A 40 AGNS
DAL TARAMOT
1976-2016



PE CHECO PLACEREBAN

IL FRIÛL TARAMOTÂT AL À BISUGNE DI DUCJ, MA AL À DI MINISTRÂSI DIBESSÔL

*Einsiedeln, ai 5 di Setembar dal 1976,
te fieste dal popul furlan*

No savês cun cetante gjonde che o soi culi a celebrâ cun voaltris, parcè che o viôt che o sin rivâts adore, nô insieme cun voaltris, come di plantâ la usance e la costumance di cjatâsi une volte ad an in cheste glesie par dî lis nestris robis culi a Einsiedeln.

* * *

O viodês che i temis des leturis che o vin fatis a son za obleâts: il corajo, il tignî dûr, e, parcè che si è puare int, no vin di pierdi ni il corajo ni la fuarce di tignî dûr. Però mi lassais dî chestis robis intune maniere

un pôc concrete.

Prin di dut vè il corajo nol vûl dî no viodi la situazion grave dulà che la nestre int si cjate. Vè corajo al significhe ancje jessi bogns di dî di no, jessi bogns di capî che ciertis robis no van. Chel che nol vûl capî,chel che al reste sentât cence pensâ ce che si clame rindisi cont dai siei fradis, nol è un om di corajo.

E alore, oltri a ce che si vin dit vuê cuant che si sin cjatâts insieme inte sale, al è alc di dî culi.

Prin di dut al guvier talian o ai bisugne di dî une robe. O ai bisugne di alçâ la vòs, come che le varès alçade in cheste basiliche ancje il vescul di Udin che fintremai cumò no le à alçade e duncje cualchidun al scugnarà ben alçâle. Che prin di dut al nestri puar popul furlan taramotât si à di lassâ la robe che al à, e no fâ finte di dâi, dopo di vêi cjolt lis risorsis che al à. Al è dut dibant cirî di dâi bêçs cuant che no si lassii ce che al à. Cuant che no si lassii, par esempli, lis jentradis che al pues vè cu lis tassis, cuant che no si lassii i provents de energjie eletriche, cuant che ce che al à no si lassii e ce che si da nol è reâl, nol è vèr, al va dividût par doi, al va dividût par trê. E je une figure plui bieles di ce che a mertin e che al fâs il guvier se nus lasse ce che o vin, prin di dânus ce che nus spiete.

* * *

Seconde robe che o ai di dîus e je cheste. Il popul furlan al à bisugne di ducj. Al è fals ce che la stampe e ancje l'aradio a van disint, che nô o fasin di bessôi. No! O vin bisugne di ducj. Però o vin di ministrâsi di bessôi. Altri al è vè dibisugne di ducj; altri al è che a ministrin chei altris.

Se inte storie no vin mai vude dibisugne di une autonomie, le vin cumò. Parcè che nol è just che lis cjasis lis fasin i urbaniscj cemût che ur plâs a lôr. A àn di jessi fatis cemût

che nus plasin a nô par podê vivi dentri. La ricostruzion o vin di fâle nô; o vin dirit di induvinâle nô; o vin dirit di sbalgjâle nô, no chei altris. A son dirits naturâi e fundamentâi.

E o crôt ancje che al coventi dî in concret cualchi robe clare e precise. Noaltris o podarin pensâ di tornâ a jevâ il cjâf dopo une bote di chês che o vin cjapadis ai sîs di Mai di chest an, però o vin bisugne di sintîsi simpri plui di jessi un popul cuntune muse clare. Un popul che no si vise di jessi chel che al è, al riscje di jessi dispierdût. La aghe che no je un flum si spiert pe campagne cence non, ma la aghe che e cor intun flum e à un non, e je buine di jessi doprade par fâ dal ben, e je buine di fâ alc, e je une fuarce. La aghe spandude pai prâts e je cence-vôs; nissun si nacuarç di jê.

Cussì ancje par nô. Nus covente vê cussience di jessi chei che o sin. E no stêt a vê pôre che cheste e sedi supierbie o manciance di umiltât, come che fals catolics a stant sivilant jù pal Friûl. La supierbie e la manciance di umiltât e je di chel che al met il pît sul cuel a di chel altri. E nô, graziant Idiu, no lu vin metût a di nissun. Nus al àn metût, tal cors de storie. Nô no sin stâts bogns di doprâ nissun. Al è par chel che o voi indevant, devant de Glesie, devant dal Pari Eterni cun muse alte e francje, podint preâ in cheste nestre lenghe e par chestis intenzions.

* * *

E lassaitmi dî un'altre robe. Il taramot dal sîs di Mai, chel che al dîs che al è stât un cjastic di Diu pai furlans al è un salvadi che i dà a Diu colpîs che, se lis à, no savîn. Parcè che il cjastic di Diu, se Diu sal riserve, al è par che altri mont. In chest mont, ogni volte che nus capite une disgracie, no si rive mai adore di savê se e je une furtune o se e je

une autentiche disgracie.

Al è par chel che culi o scugnîn ripetîsi la peraule dal Signôr. Cjalait. Si daiso cont che tantis voltis il nestri popul al jere indurmidît e inçussît? Cui à dit che fra dîs agns no podîn plui dî che il taramot nus à dismots e guai se nol jere? Si viodarin fra dîs agns. Sperin di cjatâsi insieme in cheste biele glesie e di podê dîsi insieme che il taramot al à vierite une altre strade, al à dismot il nestri popul, la sò storie e à cjapade un'altre plee. Cjalait che Diu al è grant tal fâ dispiets ma al è altrettanto grant tal jessi bon di fânus chei dispiets che nus coventin par dâ di ca. ■





A 40 AGNS
DAL TARAMOT
1976-2016



CHRISTIAN ROMANINI

CJAMINÂ PAR JUDÂ: INIZIATIVE PRO CAPITESTERIUM DI NORCIA

La nestre region di cualchi an e sta scuvierzint une maniere gnove, e talstes timp antighe, di vivi il territori in viaç: si trate dal “là a pît”, ançe sul sburt dal “an talian dai pelegrinaçs” come che il ministeri de culture al à definît il 2016.

Ma ançe Glesie Furlane, dopo dai doi libris di pre Antoni Beline (“Impressions di un levit furlan pelegrin in Tière Sante”, dal 1995, e “A Sant Jacum là che al finis il mont”, scrit tal 1996, ducj doi publicâts de Grame tal 2004), e je tornade sul teme dai pelegrinaçs cul libri “Sul Troi di Aquilee” publicât tal 2015 e presentât intune desene di seradis ator pal Friûl dilunc di chest an. No dome: dopo dal taramot di Avost e Otubar che al à sdrumât diversis localitâts de Italie centrâl, a Nadâl dal 2016 a son stâts consegnâts ae Associazione “Amici del Cammino di San Benedetto” i mil euros cjapâts sù cu la prime campagne di solidarietât par judâ la rinassite dal Ostel

Capisterium di Norcia (PG).

Daûr di cheste esperience, tra sabide ai 8 e domenie ai 9 di Avrîl, e je stade programade ançe une altre iniziative benefiche che e proviodarà la presentazion de Vuide dal Cammino di San Benedetto la prime sere a Basandiele li dal Oratori parochiâl cul intervent dal autôr Simone Frignani. Te buinore dopo, cun apontament aes 6.45 sot dal tor di Popon a Aquilee e partirà la cjaminade solidâl vierte a ducj che e puartarà i ospits suntune “cerce” dal “Troi di Aquilee” (www.camminocelste.eu) fin li de gleseute di Sant Marc, par une sorte di leam di amicizie e solidarietât tra il “Cammino Celeste” e il “Cammino di San Benedetto”.

La iniziative benefiche e vûl jessi une ocasion di solidarietât pal Ostel Capisterium, ma e à ançe chè di fâ cognossi il Friûl a esperts di pelegrinaçs come Simone Frignani e altris che lu compagnaràn di fûr region. In sumis une maniere concrete e lontane de retoriche par ricuardâ ançe noaltris i cuarante agns dal Taramot dai 6 di Mai dal 1976.

Par informazions e details o podês scrivi a info@glesiefurlane.org e par donazions: **ASSOCIAZION GLESIE FURLANE, IBAN: IT35Y0863763790000023015162, Causâl: Ostel Capisterium di Norcia. ■**





ATIVITÂT EDITORIÂL DI GLESIE FURLANE PAL AN 2016

31



In cheste sezion o proponin une
cerce de nestre produzion editoriâl.
O cjatarêš duncje lis introduzions dai
libris che o vin publicât tal 2016.
Par vê i libris di Glesie Furlane,
domandait li de vuestre librarie di
fiducie o clamait il numar 0432-
956010 o mandait une email a [info@
glesiefurlane.org](mailto:info@glesiefurlane.org)

PRE ROMAN MICHELOTTI



POLSÂ E TORNÂ RIFLESSIONS SUL GJUBILEU DAL 2000



OPERA OMNIA

PRESENTAZION

A distance di sedis agns dal “grant jubileu” di pape Wojtyła, ancje pape Francesc al è indet un altri jubileu: il jubileu de misericordie. No grant ma misericordiôs! E la Glesie, di fat, vuê no à bisugne di grandecis, ma di misericordie; di sintî la misericordie di Diu, di jessi jê misericordiose cun ducj, di judâ la umanità a vê misericordie, in cheste societât cjamade di conflitualitâts di ogni gjenar. No covente plui cori ducj a Rome par passâ une parte sante romane e lassâ cualchi palanche, ma ogni glesie, in ogni lûc dal mont, e à di jessi parte sante, segnâl dal boncûr di Diu. Pape Francesc, in cheste maniere, al à volût riproponi il significât plui gjenuin

e originari dal gjubileu, chè je la misericordie, la remission, il polsâ di ogni tension e il tornâ su la strade di une vite plui umane. Il gjubileu, ogni gjubileu al varès di diventâ un mût di vivi costant; un stîl di vite che al varès di compagnâ simpri l’umanità.

In cheste ocasion o volin ancje nô quartâ un contribût publicant chest librut “Polsâ e tornâ, riflessions sul gjubileu dal 2000”, che in chês volte o vevin podût dome ciclostilâlû.

Il librut al è contestualizât in chês clime sunsurose, ma no pensin par nuie che lis riflessions a vedin pierdût di valôr al dì di vuê.

*Ai 12 di Lui dal 2016, fieste dai sants
Ermacure e Furtunât
Roman Michelotti*

JENTRADE

Polsâ e tornâ: pensât e metût jù di pre Antoni Beline, al è segnât cu la date dal 11 di Avrîl 1999, otave di Pasche, e al è stât scoltât e discutût tal incuintri di Glesie Furlane dal 18 dal stes mès.

Al presente, te sostanze, la mentalità e lis riflessions che, come grop, nus compagnin in chest svicinâsi al gjubileu dal doi mil. Forsit, so redut tal ambient gleseastic, no ducj a son dacuardi su ce che culî al è scrit, come ch’al dîs il Vanzeli di Zuan:

I Gjudeus a tornarin a dividisi un’altre volte par colpe di chestis peraulis. Une vore di lôr a disevin: “Al à intorsi un demoni e al çavarie. Parcè lu scoltaiso?”. Altris a disevin: “Chestis no son peraulis di un indemoneât. Puedial un demoni vierziur i vôi ai vuarps?”. (Zn 10,19-21).

Il document si place fra riflessions sul gjubileu te Bibie e la domande vive e atuâl dai cjapitui doi e trê de Apocalis: “Il Spirt ce disial vuê a lis Glesiis?”.



Al è segn di contradizion: si met fra
un mont di ateisim che al trasmet e al
vent marcanzie religiose e une strutture
gleseastiche tentade di doprà la religion a so
mût e tornecont. Tune vision diferente, al
provoche rispuestis gnovis par judà a sielzi
te sapience la strade dal Spirt.
Se acetât, al judarà la nestre glesie a cjaminâ
ricreade viers lis Pentecostis di vuê e viers il
Ream che al prepare il mont a vigni.
E o vin sperance che chest al sucedi. ■

*Ai 23 di Mai dal 1999, Pasche floride
Glesie Furlane*



Antoni Beline
POLSĂ E TORNĂ

Glesie Furlane,
Pasian di Prât, 2016
60 pagjinis
ISBN 978-88-6064-066-6

LUCIO SORAVITO, VESCVL DI ADRIE-ROVIGO



STORIE SACRE



OPERA OMNIA

A dîs agns de prime edizion, Glesie Furlane e à tornât a stampâ la publicazion “Storie Sacre”, une riduzion in rime de Bibie, ilustrade cui biei lavôrs di Emanuela Riccioni. Pe ocasion de presentazion e je stade screade ancje une mostre cu lis oparis originâls.

Chi o proponin la presentazion che al veve scrit il vescul Lucio Soravito e il test dal intervent di Laura Nicoloso, in ocasion dal “Incuintri di Vençon” dai 4 di Dicembar dal 2016 pe presentazion de ristampe e de scree de mostre.

Si che duncje pre Antoni Beline, dopo di vê fate, agns indaûr, la grande fadie di tradusi la Bibie te nestre marilenghe, al à vût la biele ispirazion di regalânus ancje un struc di jê in puisie e di meti jù la puisie in rime.

I. Prin di dut pre Antoni al à savût fâ un struc inteligent, parcé che al à fat saltâ fûr de Bibie, intune forme palese, la Storie Sacre o, come che si dîs in teologjie, la “*storie de*

salvece”. Nus à dade la glagn par scuvierzi inte storie dal popul di Israel, inte vite di Gjesù Crist e inte storie dai prins cristians l'amôr fedêl di Diu. Soredut tal riassumi il Prin Testament al à mostrât par ben che «*biel che il popul al leve denant-daûr, Diu no i à mai dineât il so boncûr*» (I profetis).

La Storie Sacre e à propit cheste funzion: mostrânus i segnâi luminôs dal amôr di Diu par dute l'umanitât (ce che al à fat par nô) e inluminâ la nestre vite par judânus a scuviergi li drenti i segnâi dal so amôr (ce che al sta fasint par nô, in di di vuê).

La Bibie nus insegne a lei la nestre vite e la nestre storie “*cun Diu drenti*”, par che lu scuvierzin e si lassin guidâ di lui. La storie de salvece, che e à la sò colme te muart e te resurezion di Gjesù Crist, e à di sei la glagn di dute la iniziuzion cristiane.

Leint la Storie Sacre in puisie di pre Antoni, si podarès dî che pre Beline al à metût in pratiche ce ch'al insegnave sant Augustin: par “fâ” i cristians nol covente cognossi a memorie dute la Bibie, ma i fats plui impuartans de storie del salvece (sant Augustin ju clamave: “*magnalia Dei*”, lis



grandis voris di Diu), par imparâ il mût di fâ di Diu e lassâsi “tirâ sù” di lui.

II. Un altri aspjet pusitîf dal lavôr di pre Antoni al è chel di vè metût il “struc” de Bibie *in puisie*, come che al è inte nature de Bibie stesse. No vin di dismenteâ che il Prin Testament inte edizion ebraiche al è, la plui part, in puisie.

La Bibie e à cheste maniere poetiche di contâ i fats de Storie Sacre, parcé che e je un cjant di laude al Signôr, e vûl esprimi la nestre maravee denant des oparis di Diu, e vûl fâ saltâ fûr dal nestri cûr une rispueste di ringraziament e di gjonde, e vûl provocâ une domande di perdon e di jutori, e vûl tradusi le peraule di Diu intune “massime” sapienziâl, come cuant che e cjante:

*“Se tu amis il prossim e tu odeis il to nemi,
no tu sês pardabon di Diu un bon fi...*

No sta fâ la caritât par fâti viodi biel.

Se no tu riscjjs di jessi paiât cun chel” (II discors de mont)

La Bibie e conte la storie dal amôr di Diu par nô. Chei che le àn scrite, a àn fat come che si faseve par vecjo tai nestris país, tes fiestis di gnocis (in cualchi bande de Cjargne lu clamin “traghet”): il plevan o il mestri dal país o un om studiât al faseve i auguris ai nuviçs, contant la storie dal lôr amôr cuntune puisie in rime; dulà che la rime e judave la int a tignî a ments la puisie. La Storie Sacre no je une storie che no nus rivuarde, ma e je une storie che e tocje adimplen la nestre vite: e conte ce che il Signôr al à fat par nô e ce che al continue a fâ. In cheste storie, in di di vuê, i protagoniscj o sin nô. E cheste sensazion e je plui vive che mai cuant che si lein certs cjapitui de Storie Sacre di pre Beline, come tal Prin Testament: *La creazion dal mont e dal om, La storie di Josef, I profetis*; e tal gnûf Testament: *Il discors de mont, Lis parabolis dal ream, I meracui*, e tancj altris.

III. Un tierç merit dal lavôr di pre Antoni



al è chel di vê puartât un struc de peraule di Diu scrite **plui dongje** de nestre int. Za la traduzion de Bibie par furlan e à puartât il Vanzeli al popul cu la sô lenghe, come che nus à comandât di fâ il Concili Vatican II: “La Glesie fin dal principi e à imparât a di il Vanzeli cu lis espressions e la lenghe dai diviers popui. Chest adatement tal mût di predicjà la peraule di Diu e à di jessi une leç di ogni vanzelizazion” (GS 44).

La lenghe furlane si cjate vantazade te traduzion de Bibie, parcé che, come la Bibie, no dopre peraulis astratis, ma e je une vore leade a situazions de vite. Par esempi, la Bibie e conte che:

- Diu al è stât ospit di Abram (al è il nestri concet di “gracie”);
- Diu al à liberât il so popul dal Egjit (nô o disin: “redenzion”);
- Diu al è il nuviç dal popul d’Israel (nô o disin: “aleance”);
- Diu al tire dongje ducj i popui par une grande fieste di gnocis (“Ream di Diu”);
- Diu al è il contadin ch’al va a semenâ (“predicazion de Peraule”);
- Diu al separe i pes bogns di chei triscj (“judizi”)...

Chest al vûl dî che tal presentâ la Bibie, o vin di doprâ senis de vite, situazions, fats che a fevelin di bessôi a chei che a scoltin, propit parcé che ju àn vivûts o ju vivin o ju viodin ator di lôr. Po ben, pre Antoni, cuant che nus fâs il struc de Storie Sacre par furlan e in puisie, al à doprât senis di vite, situazions concretis, come la Bibie.

La mê sperance e il gno auguri al è che il struc de Storie Sacre par furlan al sburti la nestre int a cjapâ in man la Bibie, par cognossi in maniere integrâl ce che il struc al conte in pocjis riis. Insumis, mi plasarès che, leint la Storie Sacre, a tante int i vignis la gole mate di tornâ a cjapâ in man la Bibie, parcé che la Bibie e je peraule di Diu. Al dîs il Concili Vatican II: “Inte Bibie, il Pari che al è tai cîi, al ven cun tante tenerece incuintri ai siei fis e al tache a fevelâ cun lôr. Inte peraule di Diu e je dentri une fuarce e

une potence, che e fâs di fonde e di sbacjo a dute la Glesie; la peraule di Diu pai fis de Glesie e je la fonde de fede, la mangjative da l’anime, la risultive limpide e sigure de vite spirituâl” (Dei Verbum, 21).

E plui indenant al zonte: “Il sant Concili al sburte cun fuarce ducj i fedèi a jentrâ tal mût di pensâ di Crist, leint dispès la Bibie. *No cognossi la Bibie al vûl dî no cognossi Crist!* (San Jeroni)... Par altri, no si à di dismenteâ che la leture de Bibie e à di sei compagnade de preiere, par ch’al nassi un dialogo tra Diu e l’om; parcé che, cuant che o prein, o fevelin cun Diu; e cuant che o lein la Bibie, o scoltin Diu” (*Dei Verbum*, 25). Poben o quarti tal cûr la stesse sperance che pre Antoni al met a la fin dal so lavôr, cuant che i dîs al so letôr:

“Ti ufrîs duncje chest componiment par sostentâ l’anime e la ment”.

Si trate di un lavôr da cjapâlu in man cun tante semplicitât, cul voli e cul cûr dal frutin; la sô leture vuê a devente simpri plui necessarie:

“In cheste ete di tant savoltament e pò judâti a cjatâ un orientament”.

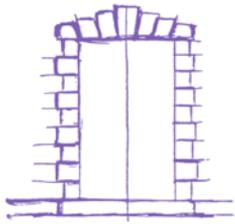
E alore grazie a pre Beline pe sô fadie; e tancj auguris a chei che le gjoaldaran. ■

Rovigo, ai 30 di Novembar dal 2006
– Te fieste di sant Andree apuestul



Antoni Beline
STORIE SACRE

Glesie Furlane,
Rodean dal Alt, 2016
132 pagjinis
ISBN 978-88-6064-034-5



NO STA CJALÂLE CUN VOLI DI STUDIÂT



OPERA OMNIA

38 | 2016 – patrie dal friûl

Denant di une opare di cheste puartade, si riscje pardabon di restâ cence peraulis. Lant indenant pagjine par pagjine, si tache a pierdisi dentri de Sapience dal Verbo che nus ven proferide intune forme linguistiche clare, armoniose e penze. Si sintisi piçui co si è puartâts dentri contignûts che daspès no si cognossin, si sintisi nudrîts te cognossince e a la fin si jentre intune lizerece che e à la muse des figuris che a inlustrin la opare cun gracie e coerence testuâl.

Lis nestrîs peraulis a stentin a cjapâ forme di discors. E al è dome insom, tal Cumiât, che si sclaris e si cjate une strade, segnade a clâr di Pre Toni Beline. “No sta cjalâlê cun voli di studiât / ma cjapile in gran semplicitât”¹. E a tornin a nassinus dentri peraulis in rime che a àn compagnât la infanzie di cetancj di nô, filainis tramandadis di gjemerazion in gjenerazion.



*Pater Noster picinin
che lu à fat il Signorin
Ducj lu dis duçj lu sa
che il Signôr lè gno papà
e che e je la mè mamine
la Madone cussì buine
e che i Sants dal Paradis
son miei fradis, miei amîs
e mès sûrs a son lis Santis
inrosadis dutis cuantis
e la Sante Margarite
mi donà chel biel Cristut
che o ten chi sul stomeut.
Mi metè la mè Mamine
cheste biele cjamesine
che e meteve al so amabil Fantulin
cuant che al jere picinin.
Chè altre gnot te mè scunute
o ai cjatâts trê frutins,
trê Agnulins dal Paradis,
doi da cjâfe e un dapît
e tal mieç la Madonine
che rideve cui voglins
e e diseve:
- Ssst! Tâs, sta cidin
fai la nane, duâr bambin.
Ogni sere in zenoglon
si à di dî cheste orazion
Beât chel che le dirà
che sigûr nol perirà.²*

1. Antoni Beline, *Storie Sacre*, Geslie Furlane 2015

2. Testemoniance orâl di Ferigutti Marianna (Buje 1909- Milan 2005)



Tal disevin, e no si smenteave, ancje parcè altri al jere il murmuià de none, te cocjete grande:

“O Signôr mi pon achi,

jo no sai se o rivi al di.

O rivâ o no rivâ

trè robis Us ai di domandâ:

Confession, Comunion, Vueli Sant.”

E insom si torne a sei fruts. E si viodin figuris e imagjinis stampadis intune memorie frescje.

“- Dontres venstu cjar gno Zuan?

- Jo o ven, Mari, di lontan.

Jo o ven, Mari, de montagne dal Calvari.

- Cui vedestu tu lassù?

Âstu viodût il gno Gjesù

Si, jo, Mari, lu ai viodût,

sanganât dut cuant e nût,

traforât par un braç,

plen di spinis di agaç...

Puare Mari, puar Signôr,

o ce spasim, o ce dolôr...

Simpri e dut in rime.

In rime, de prime ae ultime peraule, ancje la *Storie Sacre* di Pre Toni Beline. Si pues scrupulâ che il fat di sei stât mestri di scuele lu vedi puartât a sielzi cheste forme di scriture, cognossintle tant che imprest di fonde pal disvilup cognitîf e pensant che propit i fruts par prins a vaessin vût di scoltâle.

Scrivi pe canaie al compuarte ancje une grande atenzion pes peraulis, che a van pesadis une a une, sieltis cun cure vint

di veicolâ contignûts in forme di zûc atravers sunôrs che a dan ritmi e a cjapin dentri la imagjinazion, il tignî a ments e il savê. Puartâ a paronâ la peraule, di dâ e di fâ nassi dai fruts, partint de scolte e de fevele, par rivâ a une produzion coerente e vive, cussiente dai contignûts, cence simiotaments di sorte, a son stadis pieris di fonde di une didattiche che nus puarte a pensâ a un altri grant mestri: don Lorenzo Milani³ (*[...]impadronirsi della parola; [...]bisogna impadronirsi della lingua; [...] Perché è solo la lingua che fa eguali. Eguale è chi sa esprimersi e intende l'espressione altrui...*)⁴. E, dongje di lui, altris mestris tant che Mario Lodi⁵ o il nestri cjargnel Benito Gortan⁶. Une peraule che il mestri nol intint dome tant che imprest par trasmeti cognossincis dal alt di une catedre, ma soledut tant che strument che tal frut al à di fâ nassi e struzigâ curiositâts, par provâ e metisi in zûc, par sburtâ a cirî prime di dut

3. Lorenzo Milani (Firenze 1923-1967), Priôr di Barbiane, mestri e predi, si è batût par un catolicesim aîtf dentri de societât; al à fat e al continue a fâ pensâ e discuti pes sôs ideis, par soi scrits, pes sôs opares tal mieç de puare int, puartadis a bon fin cun determinazion, impegn e fede, intun esili li che di bant a àn cirût di fâlu tasê.

4. Lettera a una professoressa, come Scuola di Barbiana, Firenze, Libreria Editrice Fiorentina, 1967

5. Mario Lodi (Piadena 1922- Drizzona 2014), Mestri, pedagogjist sul stamp di Célestin Freinet, scritôr, esponent dal Movimento di cooperazione educativa al à lavorât intune pigule scuele di paîs. Vivint cui fruts al à dade gnove muse ae scuele, sperimentant, student e gambiant aspjets e metodologjii.

6. Benito Gortan, (Paulâr 1932- Udin 1985) poete e mestri elementâr al à lassât un segn inte scuele furlane, intindude tant che centri di ricercje.

dentri di sé la fuarce di dî il propri pinsîr, par confrontâlu cun chel di chei altris e inviâsi a capî che si puedin vè plui mûts di viodi il mont. Un pas daûr chel altri inte strade de concuiste de stime par sé, par chei altris, che cul timp si fasaran rispîet, acet, democrazie, libertât.

In cheste opare si sint il rispîet pal frut e ancje la contentece “[...] *ti lassi ben content cheste fadie ...*”⁷. Content parcè che par componile (e no jentri tal merit dal lavoron fat par rispîetâ lis Scrituris) prin di dut al è lui che al à scugnût tornâ frut. Par tornâ fruts si à di lâ par trois za cognossûts, si à di lassâ lâ in dismentie dutis lis cjamis puartadis su pe schene e ancje dutis lis pieris pestadis discolçs, lant simpri di rive sù. Tocje vè mantignude une grande cualitât: savê smaraveâsi. Co si è mestris, a son lis peraulis dai fruts, interpretazions che mai si lis varès spietadis, a smaraveâ. Po, cu lâ dal timp e dai agns, inacuartzisi che cheste “maravee” e je inmò intate e nete dentri. Propit parcè che si à vude e praticade une vision di scuele li che il frut nol ven imboconât, ma cjapât cun dut il so jessi, la sô personalitât e la sô culture e po inmagât. La responsabilitât di un mestri, cu la M maiuscule, e je propit chê dal savê inmagâ e lassâsi inmagâ.

Pre Toni al saveve ben di vivi e di operâ e di lassâ chest scrit par personis che a vivevin *intune ete di grant savoltament*⁸ e che a puedin sei judâts a cjatâ un orientament. La scritture in rime, classiche e tal stes timp di atualitât leterarie no ven fûr par câs. Se di une bande si pee a dute la tradizion orâl e scrite furlane (pensìn a *piruz myo doz inculurît, quant jo cj viot dut stoi ardît* datade 1380 par passâ ai cjants di glesie o

ben profans), di chê altre e ten presint ancje une note di Italo Calvino, che bielzà intal 1980 in *Proposte per il prossimo millennio. Indicazioni per la lettura* al veve fevelât di *leggerezza ed esattezza*⁹. La lizerece e



puarte al zûc des peraulis, al gjoldi dal so sunôr, che dopo il significât al rive; la lizerece e da gnûfs ritmis ae narazion, che a zovin intune ete indulâ che il frut al scuen confrontâsi di un continui cui *media* visîfs. La esatece, secont

Calvino, e ten peât il scritôr al “reâl” (ven a stâi al argument che si è daûr a tratâ, intal nestri câs aes Scrituris) e i domande, dentri di un proget educatîf, di trasformâ chest “reâl” doprant la fantasie. Une fantasie che, par dile cun Gianni Rodari¹⁰, *cavalca sempre la ragione*. La peraule doprade, la rime a inmagjin, a puartin su lis alis de fantasie, ma no in mût voladi, distacât dal sens dal test o dal so messaç. Cheste “fantasie” di fat e permet di jentrâ te cognossince dal contignût che l’Autôr si jere proponût di fâ capî e di fâ restâ. In *Storie Sacre* si cjate duncje une esperience di peraule atuâl, peraule-profonde, penze par vie dal contignût semantic e ancje comunicatîf li che al è tignût presint il “frut”, che al è ancje materie prime dal scritôr.

Frut, filologie vivente che fâs cjapâ in man la pene par *fâ cheste mission*¹¹. Leint chestis pagjinis, dongje di une semplicitât dome aparente, si supe sù la curiositât, lentusiasim par une infanzie “solâr”.

La rime di par se e puarte ae maravee. Di fat no si spietisi mai cun quale altre peraule che al tornarà a nassi chel sun. La prose al è un mût par contâ la realtât, par spiegâle. La rime, la metriche a puartin a cirî chel al

9. Italo Calvino, (Cuba 1923 – Siena 1985); cfr. *Lezioni americane. Sei proposte per il prossimo millennio*, Milano, Garzanti, 1988.

10. Giovanni Rodari (Omegna 1920- Rome 1980), giornalista e poete, al è cognossût in dut il mont pes oparis leterariis e pes filainis scritis soredut pai fruts, tradusdis in tantis, ma tantis lenghis.

11. Viodi note n°1.

7. Viodi note n°1.

8. Viodi note n°1.

di gnûf, di inedit, di fûr dal ordenari. A une peraule dade si à di rivâ a fâ stâ dongje une gnove, mai banâl che e nas cence magari vêle inmagine, puartant a gnovis formis di cognossince e di vision dal mont.¹²

Lis rimis no son robe dome par fruts. Pe lôr *lizerece*, intindude tai tiermins za dits, a rivin a ducj, a sticin la memorie, a dan sigurece, a slargjin i cunfins dal lengaç, a ufrissin occasions di libertât.: *ti ufris chest componiment / par sostentâ la anime e la ment.*¹³

Une grande fature in cheste vore: i amis di pre Toni a contin de strachece pal sfuarç de ricercje, chel so sveâsi vie pe gnot a segnâ su bilietuts la peraule juste, chel torment creatîf dentri di une finalitât di educazion e di formazion, chel dâsi: *Al popul furlan e va la mê passion.*

Un libri che al varès di jentrâ intes cjasis, intes scuclis li che i fruts a àn il dirit di cognossi e praticâ la lenghe furlane, cumò che lis leçs no dome lu permetin, ma ancje lu prudelin e lu sburtin. Par respîet, se no altri, di un popul intîr, di ogni persone che cheste lenghe e à fevelât, tramandât e nudrît, patint il vê di lâ daspès cuintri corint: *O vuei sperâ che par lâ in Paradîs / no si vedi di taiâ lis sôs lidrîs.* ■

12. La rime intun test poetic e à dôs funzions: a) funzion ritmiche – costruî il ritmi dal test atraversi acuardis fonics tra lis peraulis; b) funzion semantiche – colegâ tra di lôr peraulis che a àn sevi un leam di sun (fonetic), sevi un leam semantic (di significât). Esemplis: rimis par associazion di significât: amôr/Signôr (p.15); cjant/incjant (p.15); arcje/patriarcje (p.20); fevele/Babele (p.20); nostalgjie/presonie (p.36); Fortunât/patriarcjât (p.119); Aquilee/famee (p.119); par contrast: siorie/carestie (p.28); empietât/umanitât (p.31); disperazion/redenzion...

13. Viodi note n°1.





catoliche e luterane, voltâts in lenghe furlane e ripuartâts in chest libri, al è un piçul tesaur di cheste sapience orant, une fontane che e spissule aghe antighe e simpri frescje che e distude la sêt de anime.

I corâi che chi a vegnin presentâts a àn cualitâts che ju fasin ungrum adats pe preiere liturgjiche, sedi pe celebrazion de Messe, sedi par altris moments di preiere. Prin di dut, pal fundament biblic dai tescj. Lis composizions a revochin dute la fuarce evocative e invocative dai salms, l'intensitât des suplichis dai juscj di Israel, l'inspirazion religjose che e fodre lis cjantis al Altissim vignudis fûr dal cûr ricognossint dai oms e des feminis di Diu de Scriture. Tescj là che il cantôr nol sparís denant de grandece di Diu, ma la laut e je dialic, discors nuviçâl fra l'umanitât, peçjadorie e salvade, e Diu, Salvadôr inamorât di cheste umanitât. Supant il miôr de tradizion bibliche, la preiere liturgjiche e sa domandâ parcè che prin di dut e ricognòs ce che Diu al à za fat, e par chel lu celebre. Un criteri di autenticitât ch'al val ancje pal cjant liturgjic e che nus zove par disserni jenfri une sdrume di composizions che no son simpri

a l'altece dal lôr compit.

Un altri aspjet di rimarcâ al è chel de coralitât. Par un trat di timp si à pensât che l'adeguament ai tims in fat di musiche liturgjiche al volès di bandonâ l'impostazion e la serietât dal cjant corâl par vierzi lis puartis a ogni sorte di produzion estrose, in linie cu lis tindincis de musiche di consum. Il corâl luteran al nas ancje sicu reazion a la mode di une musiche di glesie apaltade ai professioniscj, esecutôrs di un spettacul refinât che altris di lôr a gjoldevin. Cence gjavâ nuie al cjant di scoltâ, ancje come forme di preiere, il corâl al è destinât a jessi cjantât dal popul, clamât a fâ la sô part te celebrazion.

No si pues dismenteâ che chescj cjants a vegnin dal mont todesc e duncje a son peâts a strent cun chel sens di ordin e di compostece ch'al è une des carateristicis di chê clime culturâl. Se *catolicitât*, tal sens etimologicj de peraule, al vûl di *completece*, al è clâr che la fede e à di podê gjoldi des perlis plui bielîs des tradizions di Orient e di Ocident, i doi grançj "polmons", ma ancje de netisie des composizions dal Nord de Europe come dal traspuart emotif dai popui mediteranis. Dal rest, se sul inviâsi de storie de Glesie di Aquilee o cjatin lis olmis de riunde alessandrine, te ete di mieç o vin vût tancj rapuarts cul mont gjermanic, massime cuant che i patriarcjis a jerin pardabon todescs. Plui indenant, sedi par vie de emigrazion, sedi par vie de partignince di un toc di Friûl a l'Austrie, cualchidun di chescj aiars al è rivât fintremai chi di nô e al à vût stât cjantât de nestre int. E forsît si pues di che la religjositât dai furlans e messede il pudôr e il contegn de int de Europe setentrionâl e centrâl cuntune vene romantiche e afetive, al mût dai orientâi. Cussì l'ordin al è scjaldât de emozion, e l'afiet al è inestrât dal ordin. Dai *Gesangbücher*, saltâts fûr di chê clime culturâl e religjose, a son stâts gjavâts e traspuartâts par furlan chescj corâi che si adatin ben a la liturgjie e ai siei moments.

Compagn di tancj salms de Scriture, ungrum di chescj cjants a esprimin la fede dal om in preiere doprant la prime persone singolâr. No si pues tasê che sedi tal ambit de Riforme luterane che in chel de Cuintiriforme catoliche la religjositât e cjaminave sui trois de individualitât e dal intimisim: al jere l'om sengul a rapuartâsi cun Diu, parcè che Diu al fevele tal cûr di ognidun e te sô cussience. Dutcâs, chestis composizions a son simpri stadis dopradis te preiere comunitarie dulà che cûrs e vòs, penis e sperancis dai oms e des feminis, si dan dongje intune coralitât che no je dome musicâl, ma plui di dut spirituâl. Un «stes sintî» (Fil 2,2) che prin di jessi peât a l'orele al è peât al cûr e al leam di fede cun Crist. Al dîs sant Augustin, in riferiment a lis composizions salmichis dal re David, che «l'acuardi dai tancj suns, misurât cu la reson, al clame iniment l'unitât di une citât ben ordenade e vuaiade intune diversitât armoniche» (*De civitate Dei*, XVII, 14): peraulis ch'â piturin benon la forme dal corâl, li che la regule musicâl e dà compatece a la poesie e i zûcs testuâi a dan dignitât e ordin a l'emozion religjose. Une ultime peraule su la lenghe. I tocs di cheste racuelte a son metûts jù cun grande competence lenghistiche, sielzint cun sapience peraulis e costruzions tipichis dal furlan cence colâ te vuate de imitazion dal talian salacor cun risultâts puars e banâi. Une prove che il furlan al pues jessi doprât tun nivel alt e dignitôs, par dî dute la passion dal om ch'al gjolt e ch'al vai e insiemila sô fede tal Onipotent ch'al perdona, al vuaris, al dà la vite e ancje le cjol. Cheste lenghe, propit pal fat che e je cressude te tiere e te scuele grivie de vite di ogni dî, e somee unevore chê de Bibie, e e



à savût butâ fûr une grande varietât di expressions par dî la fadie dal vivi, l'amôr, il marum, la lontanance, la gjonde, la voie di vivi e la dure leç dal murî.

Lis vilotis de nestre tradizion a restin scuele di chê poesie che e alce i fats de vite a un nivel plui alt, dibot mistic e di sigûr spirituâl, e che e fâs in mût che lis robis de tiere a cjapin il savôr dal cîl. Une scuele che e pues jessi esemplâr e valevul ancje in dî di vuê par cui che si met a scrivi tescj pe preiere liturgjiche te nestre lenghe.

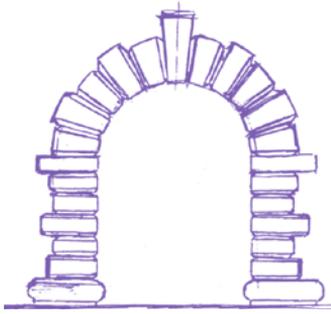
Vin agrât a chei ch'â àn lavorât par fânus chest regâl, ch'al va metût dongje dal repertori florît te nestre tradizion e ch'al pues jessi doprât te liturgjie, daûr i moments e lis dibisugnis. Un regâl che no domeal insiore la preiere in lenghe furlane, ma ancje al pantla vitalitât de nestre culture e des sôs risorsis. ■



50 CORÂI

Glesie Furlane,
Pasian di Prât, 2016
76 pagjinis
ISBN 978-88-6064-068-0





L'AN DI MISSUS

Il documentari
di Massimo Garlatti-Costa
su Glesie Furlane

Il 2016 al è stât l'an dal *Missus*. No stin fevelant des zornadis che a precedin il Nadâl, ma dal documentari dal regist Massimo Garlatti-Costa su Glesie Furlane (produzion RajaFilms e Belka Media cul finanziament de ARLeF e dal Fondo Regionale Audiovisivo). Garlatti-Costa al è laureât in Sciencs Politichis a Triest, cuntune tesis sul argoment des minorancis, e diplomât te scuele di Ermanno Olmi. Dopo 10 agns di

specializazion intal Ream Unît dulà che al cjape il Master of Arts in fiction directing & screenwriting te Northern Media School de Sheffield Hallam University e di lavôr par produzion independentis, pe BBC e par Channel4, Garlatti-Costa al torne in Italie dulà che al continue la sô ativitât di regist, senegjatôr e produtôr soredut tal setôr dai documentaris, continuant la sô formazion cuntune vore di cors specifics: siei i documentaris *Friûl viaç te storie*, *Quando la Terra Chiama*, *Isonzofront*, *Nuovi Italiani*, *Fronte del Rock*, *Uomini di Terra*, *Elio Bartolini* e il prin "fals" documentari (n.d.r. mockumentary) talian *Buris, libars di scugnî... vigni*, premiâts e selezionâts intune vore di impuartants festivals cinematografics.

Il documentari *Missus* al cjape spont di dôs datis impuartantis pal Friûl e pe storie di Glesie Furlane: ai 6 di Mai dal 1976 il Taramot al segne "un prime e un dopo" te nestre storie e la presince ancje dai predis di Glesie Furlane, nassude formalmentri ai 28 di Avost dal 1974, e je stade fondamentâl pe ricostruzion.

Di chi al cjape ispirazion il documentari che al va daûr de vite dai predis di Glesie Furlane, che dopo plui di 40 agns, a sostegnin ancjemò il dirit di doprà la proprie lenghe, sedi inte liturgjie che inte vite di ogni dì. Pre "Sef Cjargnel al dis: "La declarazion dai dirits dal om e aferme che ducj i oms a son compagns intal lengaç, intal stîl di vite e inte culture, in ogni càs, sedi inte societât civil che inte vite religiose, chescj dirits a vegin dineâts".

La lôr lote e je dople, sedi cuintri dai prejudizis de societât civil di doprà la lenghe minoritarie inte vite di ogni dì, sedi cuintri des imposizions dal clericât di Rome, che al rive fin a dineâ il permès ai predis furlans di tradusi il Messâl par furlan.

Missus al conte la storie di 40 agns di lotis pe reâl, concrete afermazion di cheste dignitât e di chest dirit: parcè la lenghe e sedi veicul di libertât e di espression de





identitât, in particulâr par chei Popui Piçui – che a fevelin lis cussi clamadis Lenghis Minoritariis – che par lôr la lenghe e je strument vêr e propit di sorevivençe. “I protagoniscj di *Missus* a son une sorte di ‘druidis’ dal XXI secul” al declare il regist Garlatti-Costa “che, fra eroisim e invincibile ustinzion, a van indevant cuntune lote che e je la stesse di ducj chei 40 milions di Europeans – Bascs, Sarts, Bretons, Cimbris, Ocitans, Galês, Ladins e no dome – simbul de pluralitât culturâl e de ricjece storiche dal Vecjo Continent”.

Il 2016 al è stât l’an des ripresis e de produzion e il 2017 al sarà chel de presentazion e de promozion “O vin iscrit il documentari a diviers festival cinematografics ator pal mont, de Europe fin in Americhe, te categorie dai ‘dirits umans’ parcè che il film al fevele di chest come che al à dit pre ‘Sef” al specifiche Garlatti-Costa “Po dopo o stin viodint di preparâ une sorte di *Missus Tour* ator pe Italie, presentantlu aes diviersis minorancis linguistichis par finî juste a Dicembar dal 2017 in Friûl, cu la presentazion ‘in cjase’

propit tes zornadis che si celebre il *Missus*”. Glesie Furlane, che e je il sogjet dal film (sul web www.missusfilm.com), e je stade coinvolte no dome cu lis intervistis, ma ancje cuntune colaborazion pe colone sonore parcè che Massimo Garlatti-Costa al à volût a fuart valorizâ i cjants eseguîts dal Coro ‘Rôsas di Mont’ diret di pre ‘Sef Cjargnel. Za si pense a un secont tour dut in Friûl e une distribuzion in DVD. ■



Massimo Garlatti-Costa
MISSUS

Raja Films e Belka Media
cu la colaborazion
di Glesie Furlane,
Udin, 2016



MEMORIIS E APONTAMENTS

49

-



MEMORIIS E APONTAMENTS

MARCHET MESTRI DI RESISTENCE

Ai 28 di Novembar dal 2016 te sede de Regjon a Udin, si è tignude la cerimonie di intituzion di une sale dal palaç a pre Bepo Marchet, in ocasion dai 50 agns de muart. La iniziative e je nassude de mozion che i conseîrs regjonâi Claudio Violino e Armando Zecchinon a vevin presentade in Otubar e che e je stade votade in Consei regjonâl.

Cun chest avigniment si è sierât il calendari di “Identitât e Autonomie”, schirie di incuintris par un “Dibatiment sul Friûl di îr e di vuê” promovude dal Consei regjonâl, cul coordinament de Societât Filologjiche Furlane, in chest an che a ricorin aniversaris impuartants, dai 650 agns de promulgazion a Sacîl, ai 8 di Novembar dal 1366, de prime racuelte des “Costituzions de Patrie dal Friûl” volude dal patriarcje di Aquilee Marquard di Randeck e curade di juriscj furlans, al ricuart de figure dal naturalist, gjeolic, sagjist Achil Tellini nassût 150 agns indaûr, dal senatôr Michêl Gortani muart 50 agns indaûr, dal predi Francisc Placereani, par ducj “pre Checo” muart 30 agns indaûr, e che il so non al è leât a strent a chel di Marchet par vê continuât il lavôr originâl di pre Bepo, che si è fermât al 1866, contant i fats fin al taramot dal 1976 tal libri “Cuintristorie dal Friûl”.

Chi o proponin un ricuart di pre Bepo Marchet scrit di pre Antoni Beline tal 2006 in ocasion dai 40 agns de sô muart e dai 50 agns de nassite de riviste Patrie dal Friûl.



PRE ANTONI BELINE

CUNVIGNE PAL LX DE “LA PATRIE DAL FRIÛL”

Sabide al 1 di Avrîl dal 2006 a lis 9 di
buinore li dal Itcg Marchetti di Glemone, in
vie Praviolai 18

JOSEF MARCHET: UN FURLAN DIFARENT

Testemoneance di pre Antoni Beline, diretôr
de “La Patrie dal Friûl”

Pre Bepo Marchet. Difarent ma predi

Ricuardâ il prof. pre Josef Marchet a corant’agns de sô muart al è un at di agrât par une des personis ch’a àn onorât e fat onorâ il nestri popul furlan, la nestre culture, la nestre ricjece spirituâl e umane, la nestre identitât. Un pari pe nestre anime e un mestri pe nestre ment. Dedicâ une zornade di studi, chi a Glemone, al è un at di inteligjence. Parcè che lis grandis personalitâts no van dome contempladis o osanadis, ch’al sucêt di râr, ma a van soiredut

studiadis e imitadis, che nol sucèt dibot mai. Mi cjati par un intivo providenziâl, no volût e no mertât, a jessi diretôr di chel gjornâl, “La Patrie dal Friûl” che pre Bepo al è stât, dutune cun Felix Marchi, l’ideatôr, il creadôr, il vêr protagonist. Metintsi adun l’intelligence e la culture di pre Bepo cu l’onestât e la radicalitât di Marchi, e scugnive vignî fûr une grande robe. Grande pal contignût. Grande pa l’idee, Grande pal moment, subito dopo de vuere, juste sessant’agns indaûr. L’intuizion di chescj nestris profetis, cu la lôr schirie folte e passionade di colaboradôrs, e jere tant banâl e lapalissiane che pôcs o nissun nol à volût scoltâle: il Friûl al podeve e al scugnive riscatâsi des sôs feridis materiâls dome diventant protagonist e responsabil in prime persone de sô rinassince. E chest al jere possibil dome cuntune autonomie reâl e no di façade. Une ispirazion profetiche che, tal implant centralistic e nazionalistic talian, e à sunât e e sunarà simpri di eresie. Forsit l’uniche. Parcè che, pal rest, si pò dì e fâ dut ce che si à voe.

Riviodi e rivivi la storie dal autonomisim furlan, cun debits e credits, cun lûs e ombris, al è un lavôr che si scugnarà fâ se si vûl rompi une buine volte la trie di chest sotanisim culturâl strutturâl, di cheste apatie politiche e ideâl tun popul dut somât san e plen di grinte. Il lavôr de cussientizazion dai furlans nol è finît. Al è di scomençâ. Ma sun chest a fevelaran int plui competente di me par etât, esperience e militance.

Mi àn domandade une testimoniance. A difference dal prof. D’Aronco e di Lelo Cjanton e di tancj altris, jo no soi testimoni oculâr dal Nistri. No lu ài mai nè viodût nè sintût. Ma nancje sintût a nomenâ. Pa la cual o pues zontâmi “*tamquam abortivus*”, usance

san Pauli, par testimoneâ de produzion leterarie, de sô profunditât e originalitât culturâl, de sô vite. A partî di ce che lui nus à lassât, ch’al è tant, ma che nol rive instès a sondâ il misteri di un om dotât, complès, variegât, pluridimensionâl come lui. No jentrarai partant tal santuari de sô cussience e tal aspjet plui personâl e intim de sô vite. O fevelarai di lui partint di ce lui al à volût pandinus tes sôs voris, s’al è vêr, come ch’al è vêr, che ogni opare e je une sorte di confession autobiografiche.

Si à volût dâi a di cheste rivisazion di Marchet il titul di “*un furlan difarent*”. No ai mutîfs par pensâ che la cualificazion e sedi ridutive, limitative, negative, al limit di ofensive, come che si custume di valutâ o svalutâ, in chescj timps di omologazion e di nivelament, dut ce che nol rive a stâ dentri des sinis frustrantis e cunsumadis dal sisteme. O vœi pensâ che la diviersitât, la mancjade omologazion, la resistence inteletuâl e sedi une virtût di imitâ, une cualitât di meti in lûs, une ricjece di espuartâ. In ducj i cjamps. In dutis lis situazions. In dutis lis struturis. E sarès une rivoluzion copernicane, une autentiche conversion, une vere liberazion e promozion umane.

Pre Bepo al è un furlan cun dutis lis cualitâts e i limits che par solit si ricognòs a di cheste categorie. Adiriture a ‘nd è studiâts, che no mi sint di clamâju

inteletuâi parcè che no van plui in là o plui in sot de mode e dal aiar ch’al tire, che no ricognossin une identitât furlane se no tai difiets. No esistin i furlans; a esistin però i difiets dai furlans, a partî dal jessi cjampaniliscj, sierâts, malinfidents, reazionaris, salvadis e vie.

Pre Bepo al à lis virtûts dai furlans, come la passion pal lavôr e pal studi, la sô



invidualitât marcade, la fuarce e la sgrimie tal frontâ lis situazions ancje pesantis e penosis, l'ostinazion tal persegûi un obietîf, la concretece e l'essenzialitât, l'amôr profund pe tiere e pe storie, une vene di romanticisim, une sensibilitât vive ma misurade. Al è difarent parcè che, se ancje al vûl ben al so cjampanili, in particolâr a chel di Glemone, al rive a spaziâ ator pal mont e a svealâ tai secui. La sô preparazion culturâl e la sô inteligjence lu viergin a cualunche espression dal biel e dal vèr. Al è eclectic come un inteletuâl dal Rinassiment. Si intint, anzit al è un espert, un mestri di storie, di leteradure, di filologjie, di critiche, di puisie, di art. I siei pîts a son ben pontâts su la sô tiere furlane, ma il so voli si slargje par tant larc ch'al è l'orizzont e nol à nissune pôre a percori i trois che il timp al à scurît o chei che al à inmò di inluminâ. Ma no vœi intardâmi e tediâ suntun teren masse scontât.

Ce che mi sta in cûr di dî in chest incuintri, e lu sint come un dovê di cussience, di solidarietât umane e professionâl e di riparazion, al è di bati suntune carateristiche che dibot nissun nol met in lûs e che no si pò lassâ fûr se si vûl cognossi alc di Marchet. O intint fevelâ dal so jessi predi e predi di cheste nestre glesie furlane che e à in Aquilee la sô scune e il so grim. Pre Bepo al è lât predi parcè che al jere convint de sô vocazion e de sô mission e al à onorât par dute la vite cheste sô selte fate tai agns inocents e incussients. Difarent, ma predi. Predi ma difarent.

La sô passion pe glesie e pal mont religjôs e je testimonee in dute la sô vite relativamentri curte e in ducj i puescj là che l'ubidience e la provedence lu àn destinât. Al à studiât in 'seminari, si è indotorât in letaris classichis e modernis a la Catoliche di Milan dopo di jessisi laureât in teologjie, al à insegnât tal 'seminari e, cuant che



l'aiar no i confaseve o i sorestants no lu sopuartavin plui, al à formât miârs di mestris e mestrutis che, te nestre tradizion furlane, a son stâts i prins e plui fedêi colaboradôrs dai plevans te formazion umane e cristiane des gjeneraziions di nît. No feveli dal so ministeri di predi, come capelan militâr e come predi diocesan ancje se cence parochie, des leziions culturâls e morâls che lui al faseve ai siei amis e scuelârs de Risultive (lis sôs predicjîs par latin ciceronian a Sante Femie a jerin un apuntament bramât e un godiment culturâl e spirtuâl rafinât). Ma dute la sô vite e la sô produzion e à girât ator dal mont

Ce che mi sta in cûr di dî in chest incuintri, e lu sint come un dovê di cussience, di solidarietât umane e professionâl

religjôs. Baste cjapâ in man i boletins de plêf di Glemone, i "lunaris" cu lis sôs poesiiis, il so contat seguitîf e vitâl cu lis glesiis e glesieutis, lis sfachinadis e lis gnotoladis a studiâ statuis, pituris, libris storicis, documents

religjôs. Al à respirât a plens palmons il mont religjôs, cul so contignût salvific, cul so valôr storic e culturâl, cu la sô ricjece catechetiche. Al à fat cognossi ai furlans, grancj e piçui, clerics e laics, fedêi o infedêi, il patrimoni straordinari che al à nudrît di sostanze gjenuine e di forme splendide lis gjeneraziions che si son sucedudis sun cheste tiere vanzelizade e bagnade dal sanc di

Ermacure e Furtunât.

Al è stât predi fin dapît, fin l'ultime zornade.

A mût so. Cu la sô autonomie di judizi, cu la sô preparazion e personalitât, cuntun so

percors difarent. Al popul furlan e a la glesie al à fat un regâl che pôcs predis a fasin e par chel al va ancjemò plui preseât: il regâl de culture, la caritât de sience. A diference de pluritât o de totalitât dal predessam furlan, peât vîf e muart a la proprie parochie,

a glesiis, canonichis, asilos, dutrinis, azions catolicis e vie, il so templi al è stât chel de scuele e de stampe e dai libris. Nol à tirât sù mûrs, ma al à tirât sù gjenerazions. Al à scombatût par chê glesie spirituâl che no à pôre de mufe o dai slacs o des scjassadis, che e resist al timp e ai agjents atmosferics, ma ancje ai agjents culturâi. Se, in cheste ete di secolarizazion e di desacralizazion, la glesie e pò ancjemò dialogâ cul mont e cui oms, cun ogni sorte di mont e di umanitât e cun ogni sorte di culture e di sensibilitât o insensibilitât religjose, al è propit in grazie di chescj missionaris e profetis, ch'â àn vût il corajo di lâ a semenâ fûr dal ort de canoniche e in terens sterps e inospitâi. Mai come vuê si rindisi cont di trop che la culture, chê vere, vierite, libare,

cence prejudizis, preconsets e tabûs, e à fat e e fâs par dâi al mont chel suplement di anime ch'al à dibisugne e ch'al brame. A son chescj oms libars e corajos, cui lôr breons butâts di là de glesie di clap e de strete confessionalitât, che a viergin puints, a crein colegaments, a semenin simpatie, a coltin rapuarts positîfs cu la realtât plui slargjade. No ai nissune pôre a dâur la cualifiche di pionîrs, di cursôrs, di profetis, sul stamp di Zuan il Batiste, mandât a prontâi la strade al Salvadôr. La strade pe gnove vanzelizazion o pe vanzelizazion *tout court* e passe pe culture,

Chel don Milani ch'al à dit che l'istruzion e je l'otâf sacrament e ch'al à combatût invanamentri e dolorosamentri i predis dal calcet.



Bepo

pes ideis. No stin a dismenteâ che Crist al è il *Logos*, la Sapience, la grande Idee.

Mi plasarès che i predis, chei pôcs ch'a son, restâts, cjamâts di agns, di duliis, di impegnis

e di delusions, a pierdessin mancul timp e fuarcis daprûf di robis che no valin e no mertin e si dedicassin di plui a la culture. Par frontâ il mont, par capî il mont, par dâi al mont alc di valit, ch'al resisti al timp e a lis modis.

Cence volê fâ graduatoriiis

di merit, che no soi competent e in grât, mi permet di ricuardâ che un don Lorenzo Milani, cu la sô scuele di Barbiana fûr dal mont, cu lis sôs ideis pedagogjichis, cu la sô libertât culturâl al à fat pe glesie e pal mont ben plui di centenârs e miârs di predis impegnâts e scanâts a fâ sù ricreatoris sierâts a pene screâts, cjamps di balon là che a cressin lis urtiis, canonichis faraonichis pes pantianis e glesiis simpri plui stonadis rispjet a la consistence e a la coerence dai fedêi. Chel don Milani ch'al à dit che l'istruzion e je l'otâf sacrament e ch'al à combatût invanamentri e dolorosamentri i predis dal calcet e contestât lis campagnis democristianis des canonichis e des curiis. Pre Bepo Marchet al è sun cheste linie

dal sacerdozi culturâl, dal sostentament da l'anime e da la ment. Come lui e dongje di lui o scuene meti chel che o riten pari de mê anime e gno grant benefatôr culturâl e spirituâl, pre Checo Placerean di Montenârs, ancje lui impegnât al spasim tal cjamp de culture civîl e religjose e dal riscat sociâl e politic dal popul furlan. Cuant che o ai dât

dongje la sô memorie biografiche, mi soi pontât par che, in cuviertine, al vignis metût un so ritrat fat te basiliche di Aquilee, cui paraments di predi e in at di predicjâ. Parcè che ancje lui al à vivût e al è muart di predi e al à beneficate, cu la sô inteligence, lis sôs

intuizions, lis sôs iniziativis, la glesie furlane e la sô int.

O sperî di vê rivât a sclari il gno pinsîr e a provâ la mê tesi, ancje se si varâ di lavorâ e tant par meti in lûs l'apuart che chescj fameis di Diu a àn dât a la glesie che ju à ordenâts e ospitâts. No vœi però sierâ la mê puare testimoniance cence fâ, a vôs alte, une domande scontade e dolorose. Pre Bepo Marchet e pre Checo Placerean, e altris, a àn vivût il lôr jessi predis tal mont de culture e a àn servide la lôr glesie in chest apostolât cussi grant. Ma cemût ju ae tratâts la glesie? O volarès cun dut il cûr podê dâ une

rispueste positive, disint che la glesie, tai siei rapresentants uficiâi e cualificâts, e à savût jessi mari afetuose e gjenerose par chescj fis che le servivin tun teren cussi delicât e sui paradôrs de catolicitât, a contat diret e seguitif cul mont de culture ma ancje de difidence, de divergence, de ostilitât tai confronts dal pinsîr cristian e religjôs. Jessint dibot *in partibus infidelium*, in mission, a varessin mertât une atenzion e une premure dute particulâr e une ricognossince sclete pal grant lavôr che a fasevin. No je lade lafê no cussi. Nissun segnâl di ricognossince esterne, come un titul, che nol coste nuie e al ven regalât a scjernete e a personis siguramentri mancul meretoriis. Nissun ricognossiment formâl, come un invît uficiâl, e duncje impegnatîf e nobilitant, a spartî cui predis lôr fradis la propie competence e la propie ricjece culturâl. Se o vessin vût pre Marchet a insegnânus in 'seminari, o varessin capît tant di plui dal nestri patrimoni, lu varessin gjoldût e tignût cont cun plui gjelose e braure, so redut inte consequence dal taramot. Ma pre Bepo nol è stât mai invidât a fevelâ des sôs glesiis, dai siei sants, de sô leture originâl e contestatorie de liende furlane. Cussi come che pre Checo no nus à fate une lezion, une di numar, sul

Prein e lavorin par che ogni strutture si mendi dal pecjât orent di privilegjâ i stupits e i lechins e di eliminâ i inteligjents.

patriarcjât, su la teologjie aquilejese, su lis glesiis orientâls cu la lôr strutture sinodâl e cu la lôr passion pe tradizion e pal misteri. Jo o ai dit messe dal 1965. Un an prime de muart di pre Bepo. O vin vivût par agns e agns te stesse citât di Udin. Nissun dai miei compagns no lu à nè viodût nè sintût a vê indiment. Nancje dal so paesan e furlanon pre Pieri Piçul. E pre Checo, châl sarès diventât il nestri mestri, lu incuintravin la joibe, li des muiniis di san Pauli, cuant che o levin a fâ dutrine. A jerin int di no frecuentâ, *vitandi*. No stoi dant judizis né cirint responsabii. O stoi contant i fats. Fats

che no son gambiâts nancje dopo de lôr muart. La diocesi di Udin no à spindût un franc, no à dade une sale, no si è sintude in dovê di fâ une cunvigne di predis e di laics par onorâ chescj siei fis e meti in lûs il lôr pinsîr e la lôr produzion. Doprant un

parangon trist ma just, no àn savût doprâ il lidric nancje dopo di vèlu cjatât tal cjadin za taiât e lavât. Pecjât! Par lôr e par nô. E ancje pai granj che o stin ricuardant o onorant. Forsit la situazion ise gambiade, dopo de fin des ideologjis e dal slac dai mûrs fisics e culturâi? Se mi è permetût di zontâ a tante virtût ancje il gno puar non, cheste volte come testimoni di prime man, o pues di che la clime no je gambiade par nuie. E reste intate la malinfidence, al reste intîr il suspîet, e reste dute l'emarginazion par chei che a vuelin resonâ cul lôr cjâf, bati stradis difarentis, cirî di dî cun peraulis e concets gnûfs leterne veretât. E chest mi displâs. Parcè che al è ridicul e patetic vaî su la miserie di predis, di profetis, di ponts di riferiment, dopo di vêju sistematicamentri, brutalmentri emarginâts, svilanâts, anatematizâts. No pratindarìn migo che il Spirtu Sant nus mandî int valide par che nô si divertin a sbarâur come ai gneurs? "Gjerusalem, Gjerusalem, che tu copis i profetis e tu claponis chei che ti son

mandâts, cetantis voltis no aio cirût di tirâ dongje i tiei fis, propit come la gjaline e tire dongje i siei poleçuts sot des alis, e vualtris no vês volût! Ve: la vuestre cjase us sarà lassade deserte” (Mt 23, 37-38).

O sin tal timp de coresime, il timp de conversion. Prein e lavorin par che ogni strutture si mendi dal pecjât orent di privilegjâ i stupits e i lechins e di eliminâ i inteligjents. Tignin aments che inte storie de glesie a àn zovât plui i eretics e i disubidients che i fals ubidients, che a tasevin dome par no vê rognis. O sin tal timp di passion. Dopo di vê preât par tancj ch’a àn patît pe fedeltât a la glesie, prein ancje par chei che a patissin par colpe de glesie. E che il Signôr nus perdoni il delit di vê strassade tante gracie di Diu. ■

*Glemone, 1 di Avril dal 2006
pre Antoni Beline
diretôr de Patrie dal Friûl, publicât su
“La Patrie dal Friûl” n 5 Mai dal 2006*



MEMORIIS E APONTAMENTS
MEMORIE
DI PRE CHECO PLACEREAN

Cunvigne Stellini – Montenârs, mandi vôs dal Friûl



REDAZION

INTRODUZION

Vinars ai 18 di Novembar dal 2016 a colavin i 30 agns de muart di pre Francesc “Checo” Placerean, nassût a Montenârs ai 30 di Novembar dal 1920. Pe ocasion la Provincie di Udin, cul Comun di Montenârs, Glesie Furlane, Istitût Ladin Furlan “pre Checo Placerean”, liceu classic Stellini di Udin e associazion “Gli Stellaniani”, cu la colaborazion dal Consei regionâl e la Societât Filologjiche Furlane, e à metût adun une schirie di iniziativis in sô memorie. Te buinore si è tignude une cunvigne a Udin, “Pre Checo e i siei Arlêfs”, propit tal liceu Stellini dulà che pre Checo al veve insegnât tai agns Sessante e che chi si ripuartin i intervents dai relatôrs: Pietro Fontanini, Remo Cacitti e Ivan Cecchini, Andrea Valcic e Stefano Perini. Prime dai intervents a àn puartât il lôr

salût e ricuart di pre Checo il Sindic Claudio Sandruvi a non de comunitât di Montenârs, il conseîr regionâl Claudio Violino a non dal Consei regionâl, l’ent che chest an al à metût adun “Identitât e Autonomie” ven a stâi un siôr dibatit sul Friûl di îr e di vuê memoreant events e personaçs che a àn fate la storie dal autonomisim furlan, la vicepresidente dai “Gli Stellaniani” Elettra Patti a non de associazion e che e je stade ancje studente di pre Checo tal istitût Paolo Diacono di Cividât e il dirigjent scolastic Giuseppe Santoro a non dal Istitût Stellini. Te sere, a Montenârs invezit Glesie Furlane e à celebrade la messe in memorie di pre Checo e lis fotos di Laura Tessaro che a compagnin chestis pagjinis si riferissin propit a chei moments.

**PRE CHECO, OM DI GRANDIS
INTUIZIONS E GRANCJ
INSEGNAMENTS
PIETRO FONTANINI**



Bundi a ducj ançe de bande mê.
Al è impuartant vuê fevelâ ai
students dal Stellini doprant la
lenghe dal popul furlan. O stin
fevelant te lenghe di cheste tiere,
une lenghe tutelade de costituzion e
une lenghe che pre Checo al à doprât
in tancj moments. Parcè che pre Checo al
jere soredut un oratôr, un om di peraulis,
peraulis che a vevin però grande fuarce par
vierzi prospetivis gnovis, par dâ al popul
furlan une dignitât che purtrop nol veve.
Lu disarà ben Andrea Valcic cemût che al
jere il Friûl tai agns che pre Checo al jere
ta cheste scuele: il Friûl sotan parcè che a
jerin lis sclavitûts militârs; il Friûl tiere di
emigrazion; il Friûl no rapresentât... alore
pre Checo cui students dal Stellini al à mot
chel che dopo al è diventât il “Sessantotto”
tal rest di Italie. Parcè che propit di chi,
dal Stellini, a son partidîs, prime dal
1968, lis bataiis pe Universitât dal Friûl,

lis manifestazions studenteschis: i
zovins, in particulâr chei dal Stellini,
e Andrea al jere un di chei, che a
vignivin ta chei altris istitûts. E jo o
jeri intun altri istitût e mi visi ben,
ançe tes scuelis mediis a vignivin,
a dî “O vin di fâ sciopero! O vin di
domandâ la Universitât pal Friûl!”.

E la universitât e je rivade une vore, une
vore dopo: o vin scugnût spietâ un taramot
par vè une universitât. Pre Checo Placerean
al à viert chestis cuistions e al spiegave ai
zovins che il Friûl al à une storie, che al à di
vê un avignî, che al à dirit di vè istituzions
modernis pe sô cressite. E une di chestis
e jere propit la universitât, parcè che o
savès che no si podeve fâ intune region dôs
universitâts: a disevin che “*Non ci possono
essere dei doppioni!*”... E il “*doppione*” al jere
propit ca in Friûl, cjale ce câs! Parcè che a
Triest e vevin za la universitât...
Ma dopo pre Checo al à denunziât, insieme





cui predis che a jerin la “intelligenza” culturâl, il sot svilup dal Friûl che al jere purtrop blocât inte sô cressite pe presince de “cortina di ferro” che e passave propit sui nestrîs territoris. Nô o jerin il confin cuntun altri sisteme economic e politic, ealore chest confin pai furlans al à volût di la presince di tantis casermis, di tancj militârs, ma soaredut al jere stât improibît di fâ insediaments industriâi, di vê un svilup che al vierzès viers il Centri Europe e in part ancje viers l’Est de Europe. Ancje chi o vin scugnût spietâ che al colàs il Mûr di Berlin par viodi un Friûl invezit Centri de Europe, tiere di contat di tancj popui: i popui slâfs, i popui todescs e i popui latins. Però lui lis

veve za capidis chestis robis e lis spiegave. In chestis zornadis nô o vin distribuît a voaltris students dal Stellini un libri dulà che e je ripuartade une conference di pre Checo Placerean che al à fat e al à spiegât in struc la storie dal Friûl, dant fuarce in particulâr a chel periodi impuartant dal Stât dal Patriarcjât, dulà che lui al dimostrave che il Friûl al veve une grande autonomie, al veve dignitât gleseastiche come chê di Rome, al diseve che chi par prins a son stadis fatis lis Costituzions... o stin tabaiant dal 1300, e cuant che il Friûl al à vude la pussibilitât di cressi autonom, sot di un Patriarcje però cuntun insiem di istituzions che i davin fuarce e democrazie a un popul

che al à vivude une Ete di aur. Dopo chest popul al è stât scjafoiât de Republiche Venite, de Austrie e vie indevant... e nol à mai vût purtrop chê pussibilitât di fâ chi, in tiere furlane, chê autonomie e chel svilup complet par chê che e je la sô identitât e la sô storie.

Al à volût voltâ la Bibie in lenghe furlane parcè che al pensave che cussì al sucedès come che al jere sucedût in Gjermanie, dulà che Martin Lutar voltant la Bibie in todesc al veve dade al popul todesc une sô identitât fuarte.

Al pensave che al sucedès cussì ancje pai furlans: *“O voltìn la peraule di Diu inte lôr lenghe e i Furlans si ricognossaran traviers de peraule di Diu che son un popul, si inacuarzaran di vê une storie, di vê un avignî e di puartâ indevant une proprie identitât”*. E al à sburtât ancje la nassite di un moviment politic, il Moviment Friûl, parcè che al jere convint che ancje in Friûl si podès vê un partît identitari, che al representàs totalmentri i problemis e lis aspirazions di un popul che nol veve un partît che lu representave totalmentri.

Chestis a son lis robis che al à semenât pre Checo Placerean.

Cumò che o vivìn intun mont simpri plui globalizât, dulà che lis identitâts a stan vignint mancul, dulà che si sta doprant une lenghe internazionâl che al è l'inglês, dulà che i costums e lis abitudins si stan omologant, parcè che là a Sidney come là a New York come là a Berlin al è cuasi par dut compagn.

Alore tornâ a scuvierzi la proprie identitât, lis propriis lidris, la proprie storie, al vûl di jessi protagoniscj e no jessi doprâts di

Al à volût voltâ la Bibie in lenghe furlane parcè che al pensave che cussì al sucedès come che al jere sucedût in Gjermanie, dulà che Martin Lutar voltant la Bibie in todesc al veve dade al popul todesc une sô identitât fuarte.

un sisteme che al viôt tal consumisim e tal marcjât l'unic element di fuarce. O crôt che a esistin altris moments impuartants come la culture, l'amôr pe proprie tiere, l'amôr pe proprie int par podê confrontâsi cun chei altris in maniere plui cussiente, e jo o dîs ancje plui fuarte, par no viodi, come che purtrop te storie des ultimis desinis di agns, il Friûl al è stât tratât. Parcè

che nô furlans o sin un popul braurôs, sì, però tantis voltis o vin “mancul”. No vin, ce che nus diseve pre Checo *“O vês di vê coragjo... no vês di vergognâsi di vê coragjo ... no vês di domandâ, o vês di pretindi!”* parcè che il Friûl al à di pretindi, propit in graciis de sô storie, de sô fuarce, de sô identitât.

E dopo un altri messaç impuartant: la Universitât! Dopo dal taramot, lui insiem ae glesie furlane, a Tarcisio Petracco, un altri om vignût fûr di cheste scuele, a àn metût adun un comitât par cjapâ sù 122.000 firmis! E ancje li pre Checo al è stât profetic: al à dît *“Dal taramot i Furlans a àn di vignî fûr cul cjâf!”*, un messaç ancje chest ecezional! E i Furlans a son vignûts fûr cul cjâf! Parcè che a àn fat une ricostruzion che e je rispjetose de nestre storie, de nestre identitât: i paîs a son tornâts a jessi chei che a jerin, cu la lôr muse, cu la lôr storie. E o vin vût ancje la Universitât, o vin vût la pussibilitât ancje a cjase nestre di vê une istituzion superiôr di studis che e podedi permeti ai Furlans di cressi e di diventâ ancje lôr protagoniscj a cjase lôr e ancje ator, ta chês altris realtâts.

Chest al è pre Checo Placerean! Ve parcè

che nô no vin di dismenteâ chestre figure, chest om di grande culture e di grande azion politiche e o vin voie che la sô memorie e ce che al à fat no sedin dismenteâts des gjenerazions che a vignaran di cumò indevant. Par chest vuê o sin contents di vê chi i students, i students che mi stan cjalant parcè che o dopri une lenghe che forsit no le sintin tantis voltis: magari se parlassi in italiano sarei un po' forse piû persuasivo, sarei piû facile da comprendere, da capire. Ma par rispietâ la volontât di pre Checo o dopri propit come President di une istituzion impuartante de tiere furlane, dal

nestri Friûl, la lenghe dal nestri popul, parcè che o vin di fâ simpri prime riferiment al nestri popul.

Grazie par vêmi scoltât e soledut o sperî che o podedis vê plui ocasions di meditâ e magari di gjestî, di puartâ indevant ce che pre Checo al à semenât intai siei agns di vite e tai siei grancj moments di grande intuizion e di grant insegnament, scomençant propit di chestre scuele, il Stellini, dulà che lui al à animât une vore di personis che a son ancje chi vuê sentadis dongje di me e che lu à cognossût tant che insegnant e tant che om che al à stiçât pe cressite dal nestri Friûl. ■





Oltre mezzo secolo separa oggi il ricordo della figura di don Francesco Placereani nella memoria di quella sezione D che entrò in Liceo nell'anno scolastico 1964/65 per diplomarsi infine nell'estate del 1967. La D era la sezione dei "provinciali", e in effetti gran parte degli allievi non proveniva dalla città; noi scendevamo dai primi rilievi montuosi, da due borghi carichi di storia ma poveri di cultura. Eravamo un poco smarriti e in certo modo intimiditi dalla città, dal confronto con la struttura borghese della scuola, dall'inferiorità sociale rispetto agli studenti delle sezioni che accoglievano i rampolli generati dalle professioni dei padri. Pre Checo rappresentò per noi innanzi tutto un ponte che ci permise di congiungere la sponda della nostra formazione etnica e religiosa con l'altra sponda di una comprensione intellettuale e culturale del nostro essere friulani e, sul versante religioso, ci dischiuse quel mondo del rinnovamento cattolico che proprio in quegli anni fermentava nella celebrazione del Concilio Vaticano II. Friulanista convinto, per quanto a scuola fosse d'obbligo l'uso della lingua italiana, egli riusciva tuttavia a farci intravedere la poliedrica vitalità della lingua friulana, rinviandoci alle perle della sua plurisecolare letteratura; ma quest'ultima non era altro che una delle espressioni di una più vasta identità culturale, che si era venuta formando nel travaglio di lunghe vicende storiche. Come dimenticare l'ardore con cui orgogliosamente

Pre Checo rappresentò per noi innanzi tutto un ponte che ci permise di congiungere la sponda della nostra formazione etnica e religiosa con l'altra sponda di una comprensione intellettuale e culturale del nostro essere friulani.

rivendicava l'anteriorità della rivolta contadina della "crudel joibe grasse" del 1511 rispetto alla ben più nota insurrezione tedesca del 1525? Conosceva bene il mondo protestante (alla tradizionale cena d'addio al terzo anno, gli regalammo un quadretto che sul recto riproduceva la devota immagine di non ricordiamo più quale santo cattolico e, sul verso, la possente immagine di Martin Lutero dipinta da Lucas Cranach, mentre lui gridava: "Lu picji di cheste bande! Lu picji di cheste bande!") e si era formato alla scuola di uno dei grandi teologi del Novecento, Karl Barth: il nostro primo, vero approccio alla Bibbia non a caso fu costituito dalla lettura del formidabile Commento all'Epistola ai Romani del grande teologo svizzero. L'inquietudine intellettuale e morale di pre Checo costituì per noi una sorta di lievito che ci aiutò ad aprire con sempre minore incertezza la testa, liberandoci, anche se talora con difficoltà, da pregiudizi e conformismi, incamminandoci, pur se con iniziale passo incerto, sulla strada della libertà e della rigorosa assunzione della responsabilità morale. Ma l'uomo, anche il giovane uomo che si sta formando nelle aule di un liceo, non è costituito soltanto dalla razionalità e pre Checo riusciva a trasmettere un'autentica serenità nell'affrontare i dilemmi di una crescita spesso isolata e taciuta. Crediamo fosse d'orientamento pelagiano, disposto a riconoscere la naturale inclinazione al bene dell'uomo,

per il quale il peccato costituiva soltanto un errore di percorso, sanabile con la volontà umana e con l'aiuto di Dio. Si trattava, almeno per alcuni di noi, di un'autentica liberazione dalla pesante insopportabile cupezza di un'educazione che ci svalutava a priori come facili prede di ogni insidia mondana, sui parametri di una precettistica che in seguito avremmo potuto valutare come esito nefasto del peggior agostinismo di Età Moderna. Le premesse culturali e religiose dell'insegnamento di pre Checo si traducevano sempre in azioni concrete, alle quali si dedicava con impeto e passione: le prime botte dalla polizia le prendemmo in Piazza Contarena durante il memorabile sciopero degli studenti di tutte le scuole superiori udinesi per chiedere a gran voce l'istituzione dell'Università del Friuli, sciopero che era stato organizzato e guidato da don Francesco Placereani. Per lui università significava riscatto culturale, fucina in cui impegnare le migliori risorse della Patria: quel termine rivendicava il valore storico di un'entità, pur se mitizzata, di assoluto e primario rilievo nel Medioevo europeo, il Parlamento della Patria del Friuli che, idealmente trasposto nell'oggi, poteva significare autonomo esercizio della democrazia. Nello stesso spirito, egli fondò il gruppo di Glesie Furlane, in cui convenivano a pari titolo preti e laici intenti a una riflessione che, animata dallo spirito conciliare, dedicava tuttavia la sua attenzione al peculiare problema di una pastorale rivolta eminentemente alle piccole

Ma l'uomo, anche il giovane uomo che si sta formando nelle aule di un liceo, non è costituito soltanto dalla razionalità e pre Checo riusciva a trasmettere un'autentica serenità nell'affrontare i dilemmi di una crescita spesso isolata e taciuta.

comunità locali, ai pais picui, in genere del tutto trascurati dagli uffici pastorali di ogni tipo di Curia. Anche se separati dai vetri delle finestre della nostra classe, noi riuscivamo tuttavia a percepire, tramite appunto la poliedricità di pre Checo, tutti quei fermenti innovativi che stavano trasformando l'immagine culturale, quella politica e quella religiosa del Friuli alla fine degli anni '60. Una percezione a volte certo contrastata, ma che ci obbligava a ragionare, a discutere, ad appassionarci. Stavamo crescendo, e insopprimibile era l'ansia di varcare i confini ritenuti angusti del nostro "esserci nel mondo", per cui la lettura ordinata dei classici greci e latini ci spingeva a una lettura, certo non così ordinata, di altri classici, che scoprivamo come gemme preziose nella letteratura russa dell'Ottocento, in quella francese del Grand Siècle o in quella spagnola di Cervantes, o nell'immersione totale nell'opera di Shakespeare. Avrebbero dovuto passare molti anni prima che ci ricordassimo dell'insegnamento di don Francesco Placereani, che quei mondi aveva solcato ben prima di noi ma non aveva reputato estranei e stranieri in Friuli: si sarebbe trattato, per noi, di innestare quei floridi rami del sapere sul piccolo tronco della nostra identità, proprio allo scopo di arricchirla, di innovarla, di farla progredire. Friulani raziocinanti e colti – questo pensiamo desiderasse pre Checo – in grado di continuare una storia particolare pur se remota, di portare insomma il nostro contributo alla causa di quella che

la Costituzione della Repubblica italiana appella come tutela delle lingue minoritarie. Prima delle falsificazioni ideologiche del concetto di identità perpetrate in questi ultimi nostri decenni, don Francesco Placereani veniva elaborando un progetto di doverosa tutela di un patrimonio storico e culturale gravemente insidiato dall'asfissiante presenza delle servitù militari, dal dissesto idrogeologico (la tragedia del Vajont data al 1963), dalla sostanziale marginalità economica, dalla effettiva negazione di un apprendimento e di un esercizio pubblici della lingua friulana. Combatté per questi ideali, anche se talora su posizioni a nostro giudizio non

ricevibili, ma lungo il faticoso itinerario che noi a scuola perceivamo irto sì di ostacoli, ma entusiasmante nelle sue poliedriche manifestazioni egli non defletté mai, spinto da quella forza vitale che a noi talora pareva un'esplosione di entusiasmo. Da valoroso combattente, anch'egli aveva il suo luogo di riposo: su una delle nostre scrivanie ha campeggiato, per tantissimi anni, una sua fotografia gioiosa e ridente, mentre assapora l'immane sigaro sotto le fronde dell'illegale rocol che nessun pretore riuscì mai a fargli abbattere; e chiudiamo volentieri questa testimonianza ricordando quanto gustose fossero le quaglie che così lui cacciava. ■



FOTO DI LAURA TESSARO



Oggi ci troviamo in questa Aula Magna seduti su comode poltroncine, attornati da strumenti tecnologici. In una struttura moderna, sicura e accogliente. Ma chiedo di fare uno sforzo di fantasia ai più giovani e di memoria ai più anziani, di fare assieme un salto nel passato e vedere questa sala come era alla fine degli anni '60. Assi di legno scricchiolanti ad ogni passo ricoprivano il pavimento, sedie da cinema anni '30 facevano bella mostra, pronte per essere spostate quando gli spazi si dovevano trasformare in palestra per le ragazze e gli attrezzi della ginnastica femminile, cerchi e clavette, dominavano la scena.

Tute di lana per un ora sostituivano i grembiuli neri obbligatori per il gentil

sesso come lo erano giacche e cravatte per i maschi. Questo era lo Stellini di quegli anni, un famoso e storico liceo classico, reticente alle novità del mondo e spesso ancorato ad una visione arcaica della scuola come della società.

Tra queste mura brillò sin dall'inizio don Francesco Placereani, pre Checo come lo chiamavano tutti amici e nemici: affettuosamente i primi, in modo dispregiativo i secondi.

E come non poteva affascinare le nostre giovani menti, infiammare i cuori di ragazzi e ragazze, quell'uomo coraggioso che aveva deciso di sfidare i potenti per costringerli a muoversi, per far uscire questa terra dal sottosviluppo, dall'arretratezza economica e culturale.

Quando dunque si trattò di seguire il suo appello, migliaia e migliaia di studenti, riempirono le strade di Udine, gridando

Quando si trattò di seguire il suo appello, migliaia e migliaia di studenti, riempirono le strade di Udine, gridando la voglia di riscatto e futuro.

la voglia di riscatto e futuro. La richiesta della facoltà di Medicina, base di partenza per la futura Università del Friuli, rappresentava solo la punta di una frustrazione più profonda. A questa dava sfogo l'oratoria sapiente e acuta, irriverente nei confronti della politica, di Placereani: la battuta però serviva solo a stemperare l'immagine delle sofferenze patite dalla povera gente, dai "sotans", ma mai con un senso di autocommiserazione. Al contrario. Era un grido di battaglia, un canto di liberazione biblica che invitava a scuotersi di dosso la polvere di secoli. Certo contribuiscono alla creazione di quell'immagine il suo aspetto così poco attento alle regole della pur minima eleganza, con quel sigaro toscano

perennemente acceso o comunque sempre pendente tra le labbra sottili, la cui cenere si confondeva con massicce dosi di forfora su di un clergymen, rarità ecclesiale per quei tempi, liso per l'uso e forse perché unico capo a disposizione. E poi il

colbacco che lo faceva assomigliare ad un personaggio della letteratura russa. Ma questo primo impatto che certo impressionava il fresco liceale, abituato al grigiore di troppi insegnanti e costretto a sua volta da rigide regole di abbigliamento, rappresentava solo l'apparenza dell'uomo, quasi una dimostrazione che la forma non doveva mai imporsi sulla sostanza.

Oggi si celebra il 30° anniversario della sua scomparsa, tessendone le lodi, esaltandone la figura di studioso, forse anche di politico. È il destino che accompagna i "diversi",

i ribelli, quelli che non hanno piegato la testa di fronte al potere, nemmeno a quello della Chiesa ufficiale, quando questo poteva significare essere additato come “eretico”; nemmeno di fronte all'autorità statale, quando negli archivi degli uffici politici della Questura udinese, e non solo, accanto al suo nome, si poteva scrivere “austriacante”, come se tale appellativo mantenesse una sorta di legame con i traditori, i nemici del risorgimento. Un elemento sovversivo, da tener d'occhio. In altri momenti, ma del resto era passato appena un ventennio dalla caduta del fascismo, con gli stessi sospetti si finiva al confino o peggio fatti zittire per sempre. Anche il termine usato nel titolo dell'articolo di prima pagina uscito su “Friuli d'oggi” nell'agosto del 1966, poteva fare pensare a quel prete contestatore, come un pericoloso, novello partigiano: “Una nuova Resistenza per salvare il Friuli”.

Scriveva, infatti, pre Checo:

“Il riflesso psicologico fu una parallela rassegnazione dell'uomo friulano, infaustamente congegnatasi con una possibile virtù cristiana, che l'ha trasformato in un individualista sfiduciato, capace di raggiungere limiti inverosimili di sopportazione, con una possibilità di sfruttamento politico, economico, militare, che ci ha regalato i noti casi di un'emigrazione secolarmente fiorente, di una divisione “Julia” perennemente sacrificata e rinnovata, di un intorpidimento politico, per cui il Friuli non esiste neppure come tema elettorale dei comizi, né come realtà umana e sociale cui provvedere da parte dei politici e dello Stato”.

Contribuirono alla creazione di quell'immagine il suo aspetto così poco attento alle regole.

ripartire.

Sosteneva con forza questa tesi da storico e studioso, da intellettuale organico qual'era di fatto, senza necessitare di patentini “gramsciani” ma che trovava nel rapporto con la sua “Int Furlane”, titolo poi dato alla rivista cui dette vita, assieme a don Piero Londero, ad Eitelredo Pascolo negli anni '60, la stessa ragione della sua missione, del suo essere un prete friulano.

Era la prima lezione che impartiva, quella di non fermarci mai alle apparenze,

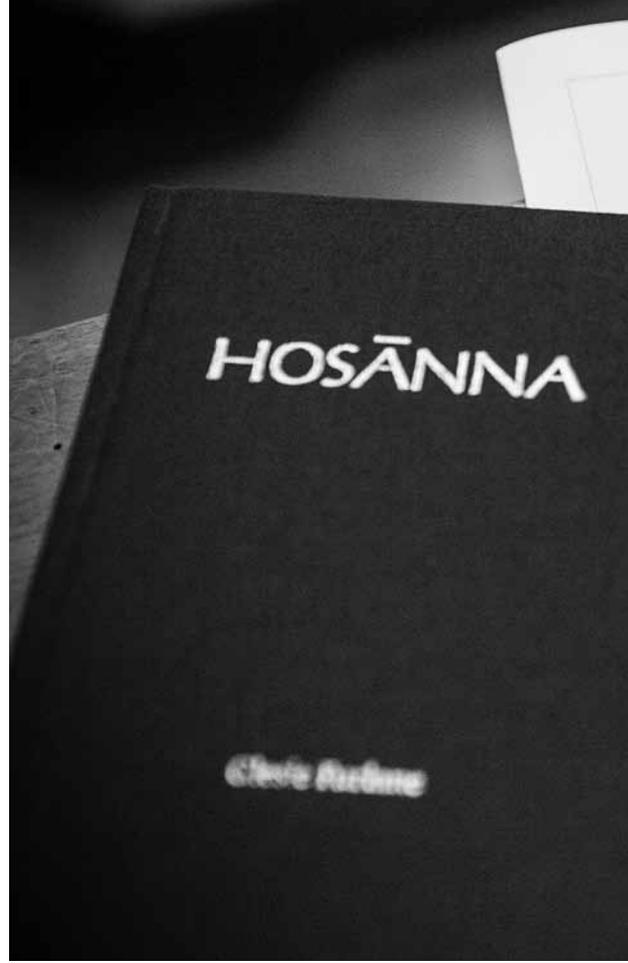




FOTO DI LAURA TESSARO

particolarmente di quelle storiche riguardanti le classi subalterne, i popoli, compreso quello friulano.

Il “Dubbio”, non quello esistenziale che ti rende spesso insensibile alla realtà o incapace di affrontarla, ma la ricerca continua della verità, delle fonti.

L'aveva scritto a chiare lettere nella presentazione del libro “Cuintristorie dal Friûl”, assieme a pre Josef Marchet, colui che aprì le porte, assieme a Felix Marchi, alla stagione autonomista del dopoguerra: “Parcè che jè ore che ognidun fasi ce ch'al crôt so dovè, cun tune cussiense plui drete e pusitive e no par efiet di bufalis propagandistichis”.

Tanto deve dunque il Friuli al piccolo prete

Per lui, una luce del passato poteva illuminare il nuovo cammino.

di Montenars: grazie alla sua spinta ci fu la lettera denuncia dei 529 preti sullo stato di abbandono in cui si trovavano queste terre alla fine degli anni '60, grazie a lui nacque, quella che io chiamo, la “teologia dell'identità” e che ancor oggi si raccoglie attorno a “Glesie Furlane”, a lui dobbiamo la traduzione e pubblicazione, completata poi dal suo grande allievo pre Toni Belline, della Bibie par furlan.

Gino Di Caporiacco, in occasione della presentazione ad Aquileia, scriveva sul Messaggero Veneto del 12 luglio 1970:

“Era quasi naturale che proprio lui, prete e friulano convinto, capace di interpretare il Vangelo come una rivoluzionaria buona novella, si mettesse a tavolino, con il bagaglio di quella saldissima cultura che tutti gli riconoscono, par voltà (e cioè per tradurre) direttamente dal greco in friulano il Vangelo”. E dal punto di vista politico a

pre Checo si deve l'intuizione della necessità di un partito autonomista e la conseguente nascita del Movimento Friuli. Dobbiamo andare ad un lavoro teatrale, “ Il sium di une patrie” portato in scena

nel 2012 da Fabiano Fantini per conoscere anche il dolore, un senso di impotenza di fronte all'avvicinarsi della morte, alle delusioni patite, al non riuscire a veder realizzato quanto aveva sognato per la sua terra anche dopo il terremoto del 1976. Perché la vita dei grandi uomini non è fatta solo di osanna, applausi, ma anche di abbandoni, tradimenti e tristi silenzi.

Non il nostro, di ormai anziani ex studenti che hanno avuto l'onore di conoscerlo e stimarlo. ■

O ringracii par podê ancjemò une volte di plui fevelâ in cheste aule e te mê scuele che i ten e i tignarai fin che o pues vivi, dulà che o ai studiât e dopo insegnât par 30 agns: fevelâ di pre Checo Placerean che al è stât un gno insegnant par cualchi an e il ricuart de sô azion dentri de scuele e dentri de nestre educazion al è stât simpri fuart. No dome in chel che nus à dit e metût dentri. Parcè che come che al capite simpri tai zovins, cuant che si è a scuele, dut ce che al ven al sedi alc di pensant e che nol covente, cuant che dopo tu i pensis agns dopo tu disis “*eh... però... a vevin reson...*” e ti torne sù dut chest, che ti à formât. E cussì al è sucedût ancje cun pre Checo cul so insegnânu di religjon, dulà che la religjon no jere puartade indevant in maniere dogmatiche, come che o vês capît di dut ce che al è stât dit fin cumò, ma al jere simpri cualchi alc di costrutîf, dulà che il dialic al jere un element fundamentâl. E naturalmentri, dentri di dut chest, a son ducj chei fatarei che ogni arlêf al ricuarde dai siei insegnants. Ma no dome, te vite di pre Checo Placerean, propit par chel che al jere, i fatarei, lis butadis, i mûts di dî a son tancj, ma ducj chescj a son simpri leâts ae sô figure, no son mai robis estemporaniis: ogni fatarel che si dîs di lui, lu fâs cognossi propit dentri de sô struture, de sô intelligence, de sô integritât di om e di furlan che al à puartât indevant une bataie



Cun pre Checo cul so insegnânu di religjon, dulà che la religjon no jere puartade indevant in maniere dogmatiche, jere simpri cualchi alc di costrutîf.

religjose, politiche e civil. Mi visi, par esempli, di une dî: al jere ai 15 di Novembar dal 1967, e jere la prime ore di scuele e o vevin religjon cun lui. E lui al stave fevelant e al à tirât fûr un discors su lis striis... e tal moment che al à dit cheste peraule, “striis”, dut l'edifici al à tremât, i veris a àn scomençât a sglinghinâ e

ancje i barcons a àn tremât! E ancje lui al è restât di clap, colpît di dut chest moviment, ma ancje dal fat di chest leam che al pareve jessi tra lui che al veve nomenât lis striis e che dut al veve tremât. Se si ricuardais, forsit al jere il moment che al veve sclopât a Sant Roc un depuesit a Udin e a son stâts ancje cuatri muarts. La realtât e jere cheste, ma sul moment si à pensât che forsit al jere un leam tra ce che al tirave fûr lui e dut chest moviment che al è stât.

Però al jere ancje il moment, tal Novembar dal 1967, che pre Checo e tancj altris, o miôr, no propit tancj ma diviers predis a àn

metût jù chel document che dopo al è stât firmât di 529 di lôr “la Mozione del Clero” un document che dopo al è stât pandût fûr, dulà che dut chest moviment di predis a àn sostignût une serie di tesis che a son stadis ricuardadis prime e une di chestis e jere propit chê de Universitât dal Friûl. Dut chest in chel moment forsit

lu vin vivût une vore superficialmentri, ma in realtât a son dutis robis che dopo nus àn restât dentri e nus àn fat cressi come

personis, come furlans.

E cheste dignitât di jessi furlan, lui le à sostignude cun fuarce ancje dentri di une scuele come il Stellini che e je une scuele “di èlite”, si dîs, une scuele di culture dulà che grêc, latin, talian a somein lis lenghis che no si pues fâ di mancûl di lôr... ma il furlan aial mancûl dignitât di chestis lenghis? Il furlan al è une lenghe come chês altris e dutis si pein tra di lôr e si sostegnin te culture. Chest al è un messaç che in chei agns nus à puartât indevant pre Checo Placerean. No sin rivâts fin ae maturitât cun lui parcè che l’ultin an, tal ‘68/’69, lui al è diventât professôr di filosofie al Liceu Marinelli. Si jere laureât propit in chel ’68, naturalmentri nô lu vin savût, ma ancje li no capivin ben chest fat: chest om che al jere za su la cuarentine e plui, al jere dal 1920, che si laureave in chel moment e o pensavin “pal so plasê”... e invezit nol jere un plasê: e jere une necessitât parcè che lui al veve pôre che la Curie i tiràs vie il so incaric al Stellini, parcè che l’incaric di religjon al dipent de Curie.

E duncje par podê vè un avignî e continuâ a vivi, al veve bisugne di un puest plui stabil parcè che al jere un om cuintricorint, al jere un om che si è scuintrât cu la glesie pûr sintint la glesie cun tante fuarce come une fonde fundamentâl de vite di ducj e une fonde dal jessi furlans. Naturalmentri su di lui che al jentrave in classe simpri cul so mieç toscan e cun chest odôr di tabac... a jerin timp cussì cuant che i professôrs a podevin fumâ in classe, ma al someave par ducj une robe normâl, e anzit, cheste e somee la stupiditât de int, une des grandis robis puartadis indevant dai students e jere chê di podê fumâ in classe ancje lôr... cheste e sarès stade la libertât, no? Tancj altris moments e fatarei su di lui si

*“La Mozione del Clero”
un document che dopo al
è stât pandût fûr, dulà
che dut chest moviment
di predis a àn sostignût
une serie di tesis.*

puedin dî: al contave des sôs esperiencis in Argentine, par esempli, e naturalmentri al fevelave ancje dal so amôr pal “*aucupio*”, che si diseve ancje prime, par cjapâ i ucieluts. In chei timps al jere permetût ancjemò di cjapâju cu lis bressanis e cui roci. Ma naturalmentri a jerin simpri diviers limits che lui nol rispjetave tant. Cheste sò passion par noaltris students nus someave ancje un pôc eccessive, e lu stuzigavin su chest forsit plui pal plasê di stuzigâlu che par altri... E lui si difindeve disint che l’om al è il centri de creazion parcè che Diu al à fat l’om come centri di dute la realtât par tant dut il rest al è a servizi dal om. E par dâ un pês plui grant a cheste sò afermazion al tirave dongje Sant Tomâs, la “Somma Teologica”, dulà che si dîs propit cussì, e duncje su chest si justificave.

Un fatarel su chest lu à contât pre Antoni Beline che intune des ocasions che i pretôrs lu àn clamât a rispuindi di vè cjapât ucieluts fûr dal timp, al è lât in tribunâl e li il pretôr i à dit “è vero che Lei ha catturato degli uccelli e poi li ha uccisi e mangiati?” e lui al

à rispuindût “non nego di averli catturati”, e il pretôr “ma poi li ha uccisi e mangiati?”, e lui “no, uccisi no!”, e alore il pretôr al à continuât “ma allora li ha mangiati vivi!” e pre Checo “sì!”... e il pretôr “ma come ha fatto?” e alore pre Checo i à rispuindût “se permette, questo è un mio piccolo segreto...”: chest l’om che al jere.

Une altre che si coleghe al nestri liceu e je cheste che lui no dome al cjapave i ucieluts, ma al lave a cjace insiem cuntun altri professôr dal liceu, che al è stât ancje lui gno professôr e une colone di chest liceu, ven a stâi il professôr Ermacora Vidoni. A lavin insieme: Vidoni, professôr di grêc e di latin, Ermacora non plui furlan di cussì, anzit un non che si lee al Cristianisim dal Friûl, a chel Ermacure che i tignive tant

pre Checo parcè che al viodeve li la fonde dal Cristianisim in Friûl, ma dut un cul Cristianisim ancje la fonde de identitât furlane. Di fat intun so discors al à dit “*Un toc di Ermacure e di Fortunât lu vin intorsi ducj*”. Furlans e forsit no dome furlans parcè che la Glesie di Aquilee si è slargjade ben fûr dal Friûl: viers la Slovenie fin ae Donau, in Venit, a Nord, tal Gaital, Vilac e viers Salzburg. Lui i tignive a chest e al sostignive che dentri di cheste fede religiose e je ancje une des fondis de identitât furlane, travers Ermacure e Furtunât, parcè che il Cristianisim al è di ducj chei che a son cristians, in Europe e di altris bandis, ma ogni popul lu vîf a so mût chest Cristianisim parcè che ogni popul al à la sô identitât e il popul furlan lu vîf e lu sint intun ciert mût che al è diviers di chei altris. Chest nol vûl dî che un al è miôr di chei altris, ma al vûl dî che a esistin comunitâts che a àn une lôr strutture storiche che si è costruïde dilunc dai secui.

Ma par tornâ al episodi, cheste le à contade il stes Vidoni: o savê che cuant che si va a cjace, ancje cumò il fasan mascjo si lu pues copâ, invezit la mascje no. E naturalmentri su chest al à fat poie pre Checo: alore e jerin distanziâts lui e Vidoni, e al salte fûr un fasan... Vidoni al sta par sbarâi e pre Checo al dis “*No, e je une mascje!*”... Boom!... i veve sbarât lui! E cussì le à cjapade sù lui e le à puartade par mangjâle! Naturalmentri le à mangjade “vive”...

E cussì chescj i siei ats di braconaçs che a son ancjemò mitics, ma nol è chest l’element principâl, al è un dai aspjets che al fâs par dal so jessi, come che al fâs part dal jessi di ognidun di nô cualchi alc di particolar. Pre Checo al jere om cuintri curint ancje tal vistîsi come predi, parcè che in chei timps ducj a jerin ben incuadrâts, e cumò mi pâr che a stan tornant mi pâr, cul gabanot e vie indevant. Lui invezit al jere dut in altri

“*Un toc di Ermacure e di Fortunât lu vin intorsi ducj*”.

mût: al rivave cun chês sô gjachete e chês scarponis che a jerin chei che al lave ancje tal rocul, e simpri cun chês muse ruane... al someave cuasi un frut: al è simpri stât un frut ancje se al lave indevant cul timp. E une volte invezit il Vescul lu à clamât par cualchi alc di uficiâl e lui al è jentrât in Curie vistût di predi, cu la gabane lungje, cui trentetrê boton, e un i à dit “*Ma, po, pre Checo, cemût sêstu vistût?*” e lui “*E bon, o sin tal timp di Carnavâl, si pues fâ...*”. E forsit e jere la volte che il Vescul lu à clamât cuant che al à dit la messe par furlan. Al à scomençât a rompi cheste scjaipule dulà che e jere metude cheste lenghe che no podeve, in chel timp adiriture no si podeve nancje par talian, parcè che e jere ancjemò la messe par latin o al jere a pene finît il Concili Vatican II che al veve viert aes lenghis locâls

par podê doprâlis pe messe.

E lui al à dit cheste messe su la mont Cuarnane, parsore Glemone tal 1965, cuant che li a àn restaurade une ancone che e jere ali e lui le à dite par furlan, forsit la prime volte

dopo tant timp, in fonts tal spirit dal Concili Vatican II. Il Vescul i à domandât “*Come ti sei permesso di fare questo? Chi ti ha dato il permesso?*”. Pre Checo al à rispuindût “*Mal à dât il Spirtussant! E po...*” al à dit (e chi si coleghin che lui nol voleve jessi profete, ma cualchi volte si meteve al pâr cui profets di chel Vecjo Testament che dopo lui al varès traduzût par furlan, stant che in chel moment al jere daûr a traduzi il Vanzeli e dopo al sarès passât al Vecjo Testament...) “*... se Diu a Mosè i à dadis lis Taulis de Leç su la mont Sinai che e je alte 800 metris, no podaraio jo dî la messe par furlan suntune mont che e je alte 1300 metris e che e vâl di plui? Jo o fâs une robe di mancûl ma suntune mont che e vâl di plui...*” Chest al jere l’om che ancje si inrabiave, ma al saveve ancje cun ironie frontâ lis situazions. Cualchidun altri lu à paragonât a Mosè propit te sô traduzion de Bibie par furlan.

Lui le à scomençade, ma nol è rivât a finîle. O ben e je stade scomençade la publicazion cuant che al jere inmò vîf, ma aromai al jere malât e nol podeve stâi daûr. Al è stât pre Antoni Beline che le à puartade indevant: come Mosè, in fonts, che al à puartât il so popul, lu à liberât de sclavitût, e lu à puartât te Tiere Promesse, ma nol è rivât e al è muart sul confin: il paragon al pues jessi fat ancje cun pre Checo, come Mosè, lui cheste traduzion le à puardade indevant, ma nol à rivât a curâle propit fin tal ultin, però al è lui ae base di cheste iniziative. Parcè che la Peraule di Diu e sedi dite te lenghe di un popul, par lui al jere fundamentâl. Di fat une sô afermazion e je “*Un popul cu la Bibie al è un popul cul cjapiel sul cjâf*” ven a stâi un popul libar, parcè che invezit chei altris, i sotans, a àn il cjapiel in man cuant che a van di cualchidun e a àn di sbassâ il cjâf!

E in fonts, al è stât za memoreât prime, a son altris popui che propit su la Bibie voltade inte lôr lenghe a àn fondât la lôr identitât: chel todesc cu la traduzion di Martin Lutar che no je dome une robe religjose, ma e je ancje la fonde de identitât e de unitât dai todescs e ancje la fonde de lôr letulture. Ma par vignî dongje di noaltris, o podin pensâ a Trubar in Slovenie che al à tradusût dome il Vanzeli, lui, ma dopo Jurij Dalmatin uns trente agns dopo al à traduzude par sloven dute la Bibie. Ancje chest fat al à fondade la lenghe slovene che prime e jere dome fevelade e no jere scrite e li si è creade ancje la identitât di chest popul. E cussì ancje altris... E traviers di dute la traduzion de Bibie par furlan pre Checo al voleve fondâ finalmentri une identitât dal popul furlan che e jere di simpri, ma e veve in cualchi mût di jessi ricognossude ancje dal so stes popul. Isal sucedût propit cussì?... ehhh no

E traviers di dute la traduzion de Bibie par furlan pre Checo al voleve fondâ finalmentri une identitât dal popul furlan che e jere di simpri, ma e veve in cualchi mût di jessi ricognossude ancje dal so stes popul

sai... se al fos chi al varès ancjemò tantis robis di inrabiâsi! Ma purtrop al varès di inrabiâsi propit ancje cun chel popul che lui al à simpri viodût come la fonde de identitât parcè che i siôrs, i socestants a àn tradit cheste identitât parcè che si son peâts a ducj chei che a àn comandât ca une volte o chê altre. Il popul, invezit par lui, al è chel che al à simpri sostignude cheste identitât e lu dîs a clâr in chest libri “La nestre storie” che la Provincie cussì cun merit e à difondût in chest liceu, chest struc de Storie dal Friûl che jo o vevi za doprât agns indaûr cuant che o fasevi il CLIL (*Content and Language Integrated Learning*, ndr) par furlan, insegnant storie par furlan... no sai se si lu

fâs ancjemò o se cualchidun al à voie di puartâ indevant cheste iniziative... Lui al dîs propit che cuant che Vignesie e à conquistât il Friûl e lu à tignût par cuasit 400 agns “*Al è un periodi dulà che o sin lâts insotanintsi, al è un meracul che i Furlans si sedin salvâts dal pericul di diventâ Venits. Savêso cui che ju à salvâts? No i siôrs che a cirivin di imitâ i parons. Culture e studiâts nancje: la puare int nus à salvâts! La puare int si è come sierade, si è metude come sot*

la nape e à continuât cul so mût di vivi, cul so mût di fevelâ cence là daûr dai Venits!”. Cul so mût di vivi, cul so mût di fevelâ: isal cussì ancje cumò? No mi pâr propit tant... Lui i tignive une vore a mantignî lis usancis e al à scrit “*Tignî lis usancis no pal gust di restâ indaûr, ma par un altri gust, stant che usancis si à di vèlis parcè che si vîf di usancis. Stant che usancis si à di vèlis, mûts di fevelâ, mûts di esprimisi, mûts di preâ, al vâl la pene di tignî i nestris! Parcè varessino di vè mûts di dî e di fevelâ tirâts fûr di altris lenghis e di altris pais?*” Stant che si à di vèju, miôr tignî i nestris! Vino capît dut chest insegnament? No sai!

Il messaç di pre Checo al è un messaç dulà che la storie e à vude une impuartance grande. Lui nol jere un storic però al à studiât la storie, le à doprade, al à scrit “*Cuintristorie dal Friûl*”: al è lâf indevant di dulà che si jere fermât pre Bepo Marchet, dal 1866 fin al taramot dal 1976. Al à scrit ancje cualchi altre robe, ma ancje dentri dutis lis sôs predicjis la storie e je simpri. Di chest, il so rûl tal pandi e doprà la storie dal Friûl che o volevi fevelâ par finî. Tornin propit a chest librut che dulà che al scomence al scrîf “*Al è vêr che nô cuant che o nassin, o cjatin il mont za fat. Nô si iludîm di cambiâlu, di fruts o di zovins: o podîm vè la idee di cambiâlu l’1%. O nassin e o cjatin il mont za fat, il nestri temperament za fat, il cuarp nus ven za fat: ce tantis robis za fatîs! Par la cuâl, o dîs jo, cognossi ce che e je stade la nestre storie al è cognossi cetante part di nô. O vin dentri dut ce che al è stât!*”. Duncje studiâ la storie no dome pal gust di savêle, ma par capî cui che o sin, nô che o sin fats de storie, parcè che o sin fis di dut ce che al è stât, dal pont di viste biologjic, ma ancje dal pont di viste dal vivi, la nestre forme di culture: dut chest pre Checo al lave a cirîlu te storie, no tant i particolârs, ma un “fil” che nus fasi capî quale che e je la nestre forme di culture, ven a stâi fânus capî cui che o sin e, une volte capît cui che o sin, capî ancje ce che o volîn jessi e cemût che o volîn lâ indevant. Duncje no tant il particolâr, anzit cualchi volte sul particolâr ancje si piert, se o lin a viodi, parcè che chest lu puarte ancje il so temperament cussî impulsîf, ma ancje passionât, e al esagjere ancje cualchi robe: se o pues fâ

“Tignî lis usancis no pal gust di restâ indaûr, ma par un altri gust, stant che usancis si à di vêlis parcè che si vîf di usancis.”

un esempli, une robe che si coleghe ancje a ce che si memoree ancje chest an, ven a stâi la anession dal Friûl ae Italie (150 agns di chest fat), lui al fevele che plui che une “anession” e je stade une “invasion”. Nol è che al vedi preseât cuissà trop, no tant la Italie o il talian, ma ce che dopo la Italie e à fat di chestis bandis. E duncje par lui e jere une invasion e dopo al fevele des vicendis di cheste vuere e al dîs che i talians a son rivâts fin a Viersse sul Lusinç e che a son stâts fruçâts dai austriacs e lis àn cjapadis... no je vere. A part che il scuintri di Viersse al è stât une robe “piçule”, par chei che a son muarts no, ma disîn che, in dut, tra talians e austriacs a son muarts uns 15 soldâts.

Chei che si son ritirâts a son stâts i austriacs che a àn bandonade Viersse e si son ritirâts viers Romans. E duncje no je vere ce che al à scrit, ma si è lassât cjapâ un pôc de volontât di dâur aduès ai talians. Dal rest, però, se o viodîm dut l’andament de vuere le à dite juste parcè che militarmentri no je stade dal sigûr une grande robe pai talians cheste vuere dal 1866. No son i particolâr però che a son pardabon impuartants, ma al è il “fil ros” che lui al tire fûr dal glimuç de storie, che lui al disfante par viodi apont di dulà che o vignîm e cui che o sin. Alore, par lui cuâl isal l’element fondamentâl di chest nestri jessi furlans? Al sta propit so redut tal Patriarcjât di Aquilee, te sô mission, tal Cristianisim cussî come che al è stât pandût in dute cheste zone dal nord est di Italie o in cheste zone che e va di là de Italie stesse, come che o vin dit, tai paîs todescs e slâfs traviers il Cristianisim sicu che al è stât vivût dal Patriarcjât: il 1420 par lui al è dal

sigûr une cesure, un tai te nestre storie. Ma
chel che al è vignût dopo, no si lu à pierdût:
il popul che lu à continuât a tignî vîf ancje
se altris parons a son vignûts parsore.
Il messaçalore che nus da in chest moment
al è: ise ancjemò cussì o no? Jo o ai dit

che o ai i miei dubis, voaltris no sai, se al
è ancjemò un avignî par cheste identitât
furlane.

O sieri cun cheste domande: sino ancjemò
degn di chel che pre Checo Placerean al à
puartât indevant? ■



MEMORIIS E APONTAMENTS UN VIAÇ TUN FRIÛL DONGJE (DENTRI) DI NÔ.

La gjite anuâl dal 2016 a Concuardie, Siest e Cordovât



MAURO DELLA SCHIAVA

Glesie Furlane di un pôcs di agns e organize la gjite anuâl par discuvierzi lis relations che la nestre tiere, la nestre storie e à ator. Cussì nol pâr stramp cjatâsi in Slovenie, in Austrie, come in Cjargne o in altris bandis indulà che Aquilee e à puartât la sò olme di culture, di storie e di glesie. Chest an i à tocjât a Concuardie, la antighe Concordia Felix. Une des personis plui cognussudis di chest paisut al è Rufin di Concuardie, contemporani di sant Jeroni e dal vescul di Aquilee Cromazi, no dome tal stes timp, ma ancje passâts ducj trê pe realtât di Aquilee. Cussì Concuardie no podeve jessi lassade in bande. Fondamentâl cirî ancje chenti no dome fûr de nestre tiere. Partîts di Vençon e par chei de plane, dal stadi Friûl.

Une zornade cjalde di soreli plui estîf che di Sierade. A Concuardie, vuidâts di pre Robert, o rivin dongje de catedrâl plui gnove dal país. Un siorut dal puest nus spiete par fânus di vuide storiche e nus compagne ta chei che a son i sgjâfs archeologjics di cheste realtât nassude pôc prime dal rivâ dai Romans e trasformade di chei ultins intune urbe di un ciert rispjet, no fossie altri pe colocazion strategjiche dongje di Aquilee e dongje dal mâr. Di li a passavin

dôs stradis di colegament e tra Aquilee e Concuardie a jerin acampadis lis legjons che a spietavin che la brute stagjon e passàs. Ma Concuardie no jere dome une une realtât politiche comerciâl, ma ancje e jere coinvolte in plen de evangjelizazion partide di Aquilee za tal prin secul dopo di Crist, in graciis dai contats che la citât patriarcjine e veve cun dut il mont dal Orient dongje e des spuindis setentrionâls dal mâr Mediterani. Ce che al succedeva al rivave cu la marcjanzie e i marcjadants, i soldâts e i viazadôrs di chel mont e Aquilee e jere un passaç strategjic e di li si slargjave viers il Noric e l'est de Europe di cumò. Concuardie par fuarce di robis e leve daûr. Pôc prin dal edit di Costantin, tal 313 d. d. C., Concuardie e veve za vût i siei martars e di consequence e mostrave la presince fuarte di une comunitât cristiane. Tant che subit dopo l'edit cheste comunitât e tacà a fâ sù la sò glesie, la prime di trê dutis tacadis e ancjemò visibilis.

Jessint il grop di Glesie Furlane si à vût pice di cirî i peams tra il teritori di Concuardie e il Friûl, parcè che in pôcs a san che i vecjos di Concuardie e in dute la fasse che e va fint a Tisane a fevelin un furlan messedât cul venit, no il dialet venit che si cjate a dîs



chilometris in direzion di soreli a mont. Te basiliche di Concuardie dopo vèle cjalade e scoltât il meraveôs orghin ancje chel di fabricazion furlane, o vin podût nacuarzisi che tai libruts dai cjants a 'nd jerin ancje par furlan, robe che magari chenti nancje no son. Ermacure e Fortunât, patrons dal Friûl a jerin rapresentâts afrescâts tal batisteri che in origjin al ricjapave la forme esagonâl di chel di Aquilee. Une tiere che sgarfant un tic e puarte fûr subit une risultive che e partis di chi, e come simpri e mancje di relazion cul present. Il viaç, dopo vè gustât, al è continuât te direzion de Abazie di Siest. Un lûc fûr di un mont tant che chel di vuê, pe cuietece dal puest e pes personis che a vevin la paronance dai lûcs, invezit des machinis. Il Bonsignôr dal puest nus à fat di vuide mostrandnus la storie che i mûrs a contavin, de architecture fint ai afrescs. Ogni clap al pareve podê contâ une sô part de storie se interpelât. La abazie nassude tal VIII secul par vie di une siele di une famee nobil langobarde e à corût daûr ae storie di cheste tiere, comprendude une sorte di *damnatio memoriae* dopo de colade dal patriarcjât di Aquilee, di fat il lûc nol lasse viodi tant come a Concuardie il so peam cu la glesie mari, une sorte di isule, un cen e vonde a Ermacure e Fortunât tun afresc in bande de abside di çampe. Il rest al è une *biblia pauperum*, une conte, une evocazion

dai misteris de fede. Une vore suggestive la cripte e l'orghin imponent pe musiche e strutture, chel di fabricazion furlane. Ancje la fevele e à une sô storie, jessint la abazie residence dai sorestans, la int dal puest e à incjantonât di un pieç di secui la lenghe furlane, robe che invezit a pôcs chilomentris no je stade fate, propit par vie di un diferent rapuart cul podê, ven a stâi di Cordovât.

A Cordovât, il furlan al è vîf e presint cu lis sôs normâls inclinazions, ma ancje li la architecture dal borc medioevâl nus à puartât fûr dal timp, cussì o vin scjavaçât la vie che e traversave un dai plui bieî borcs dal Friûl par finî te glesie pui antighe dal paîs, il domo di Sant Andree dal XIV secul a testimonieâ la relazion cun Concuardie e par seguit cun Aquilee.

La fin de cjalde zornade nus à fat scrupulâ ce tancj confins che o vin tal cjâf prin ancjemò che te gjeografie. Une tiere uniche in ducj i sens che ancje cuant che al somee che al sedi alc altri, al baste sgarfâ un tic e si cjate la risultive comune. La storie no je compagne in ducj i lûcs, ma e compagne ducj i lûcs tune evoluzion che e à lidris comunis, il concet stes di evoluzion al reclame un peam cussient che al va fat svilupâ, no si è nassûts îr, ma tant prin, par chel cirî chei segns te nestre tiere, te nestre fevele nol devente folclôr, ma al devente avignî partint di îr, par capî il vuê e costruî un doman. ■

MEMORIIS E APONTAMENTS

UN AN CUN GLESIE FURLANE

Us proponin chi sot la liste dai principâi events dal 2016.
Us consein di tignî simpri di voli
www.glesiefurlane.org e www.facebook.com/GlesieFurlane



REDAZION

INCUINTRIS DI VENÇON, in Domo

Cun **Sergio Cecotti** “Autonomie Furlane. Dulà sino rivâts?” **domenie ai 07 di Fevrâr**, aes 3 dopomisdî: riflessions sul autonomisim in Friûl.

cun **Angelo Floramo** “La Tribù di Levi, vitis di predi” **domenie ai 28 di Fevrâr**, aes 3 dopomisdî: presentazion dal libri di pre Antoni Beline, cul sostegn ancje de Fondazione Crup

cun **pre Vigji Gloazzo** “Cirint lis olmis di Diu, n. 6” **domenie ai 24 di Avrîl**, aes 3 dopomisdî

cun **Remo Cacitti**, “Prime e dopo dal taramot: il proget culturâl pe ricomposizion dal Domo di Vençon ” **domenie ai 8 di Mai**, aes 3 dopomisdî: riflessions a 40 agns dal Taramot.

cun **pre Rizieri De Tina**, “Polsâ e tornâ” **domenie ai 20 di Novembar**, aes 2 e mieze dopomisdî: presentazion de riflession sul an gjubilâr che pre Antoni Beline al veve scrit tal 2000.

cun **Laura Nicoloso e Giorgio Pascoli**, “Storie Sacre” **domenie ai 4 di Dicembar**, aes 2 e mieze dopomisdî: presentazion de ristampe dal libri di pre Antoni Beline e scree de mostre des ilustrazions realizadis di pueste pe publicazion de artiste **Emanuela**

Riccioni.

Sul portâl Vimeo o podês viodi une cerce dai incuintris dal 2016 <http://www.glesiefurlane.org/multimedia/video>

ALTRIS APONTAMENTS

Premi Epifanie 2016, ai 5 di Zenâr: a Tarcint pre “**Sef Cjargnel** al à ricevût l’impuartant ricognossiment pal so impegn tant che inteletuâl e musicolic intune ativitât plurienâl di ricercje e riscuvierte de identitât furlane che e fonde lis lidris te tradizion di Aquilee.

“**Sul Troi di Aquilee**”, **ai 23 di Març:** in ocasion dal An talian dai cjamins e tal decenâl de nassite dal “Cammino Celeste”, presentazion ae stampe dal libri “Sul Troi di Aquilee” di **Christian Romanini**, il nestri segretari. La anteprime e je stade organizade te sede de Region a Udin, dulà che al è intervignût il Vicepresident Sergio Bolzonello. Dopo di cheste prime presentazion, il libri al è stât presentât in 12 localitâts ator pal Friûl, e altris a son za in program pal 2017.

Fieste dal Friûl, ai 3 di Avrîl: il Comun di Basilian e la associazion i Viandants a àn organizât par sabide Prin di Avrîl li de biblioteche “Villa Zamparo” di Basilian,

te suaze dal calendari dai “Incontri con l'autore”, la presentazion dal libri “Restà cu la int: la esperience di Glesie Furlane” di **Mauro Della Schiava**, il nestri vicepresidente.

Memorie di pre Antoni Beline, sabide ai 23 di Avril a Visepeente aes 8 di sere e **domenie ai 24 di Avril** a Vençon aes 3 dopomisdì.

Memorie di pre Bepo Marchet, **domenie ai 8 di Mai** bons. **Roberto Bertossi**, il nestri president al à partecipât al 50n aniversari de muart di pre Josef Marchet, che al è stât ricuardât a Glemonne cuntune Messe aes 7 di sere intal Domo di Sante Marie Assunte.

Memorie dal Patriarcje Sant Beltram di Aquilee, domenie ai 12 di Jugn a Ruvigne te suaze de fieste de Sedon Salvadie, antepime di Folkest cun intervents di diviers musiciscj e ancje lis relations di bons. Roberto Bertossi, il nestri president, e di Andrea Valcic, president de clape di culture Patrie dal Friûl.

Avòt dal Friûl, domenie ai 17 di Lui te Basiliche Mari di Aquilee, aes 6 dopomisdì Aniversari di Fondazione, **domenie ai 28 di Avost te Plêf di Sant Pieri in Cjargje a Zui**, aes 3 dopomisdì.

Premi Merit Furlan 2016, ai 3 di Setembar: a Ravis Darcjan pre Roman Michelot al à ricevût l'impuartant ricognossiment pal so impegn di promotôr de culture furlane midiant di tantis

iniziativis sedi in cjamp culturâl e musicâl sedi in cjamp religjôs.

Gjite sociâl, ai 24 di Setembar: ae riscuverte des nestris lidris storichis e cristianis aquileiesis cun visite ae catedrâl di S. Stiefin e ae basiliche paleocristiane di Concuardie, ae abazie benedetine di Siest e al centri storic di Cordovât.

Memorie di pre Checo Placerean, ai 18 di Novembar: pal 30n aniversari de muart, aes 11 a Udin cunvigne li dal liceu Stellini “Pre Checo e i siei arlêfs”, inmaneât de Provincie di Udin, cun intervents ancje dal prof. Remo Cacitti, nestri president onorari, e il dot. Ivan Cecchini e Andrea Valcic, president de clape di culture “Patrie dal Friûl”; *aes 17* a Montenârs te Glesie di Sante Eline ricuart e Messe concelebrade di bons. Valentino Costante, bons. Roberto Bertossi, pre Gjulio Ziraldo, pre Roman Michelot e pre Maurizio Ridolfi.

Presentazion dal libri “Une lenghe, un popul, une glesie. La nestre storie” di pre Checo Placerean, ai 16 di Dicembar: a Udin aes 17 tal Salon dal Consei de Provincie di Udin, bons. Roberto Bertossi, il nestri president, al à puartât il ricuart in ocasion de presentazion de ristampe dal libri inserît te golaine di studis sul autonomisim curade di Gianfranco Ellero pal Istitût ladin furlan. L'event al à sierât i apontaments volûts de Provincie di Udin par onorâ i 30 agns de muart di pre Checo Placerean. ■





PROPUESTIS

79



PUEDIE NASSI UNE GNOVE ZORNADE PE GLESIE?

Sul finî di chest 2016, o vin pensât util riproponi, fûr di aniversaris e ricorincis, chest document dal 1988. La sielte e nas de necessitât che o sintin di dâ un contribût costrutîf ae propueste des “Colaborazions parochiâls” puartade indevant de Arcidiocesi di Udin.



GROP DI STUDI “GLESIE LOCÂL”

Chest document al è stât fat dai partecipants al incuintri dât dongje a Cjampei di Ravasclêt in Cjargne, ai 12-13 di Setembar di chest 1988.

Al presente alc des riflessions, dai discors e dal dibatit cemût che in chei doi dîs a son burîts fûr.

Sotoscrit cun libertât, al ven presentât a ducj parcè che si vûl dâ une man in forme positive e fâ un toc di strade insieme inte realtât di popul e di glesie che ducj o stin vivint.

Grop di Studi Glesie Locâl

AI FURLANS CHE A CRODIN PUEDIE NASSI UNE GNOVE ZORNADE PE GLESIE?

Incjarnade come Crist inte storie dal om, la glesie a vîf vuê in Friûl un moment une vore dificil ma biel e impuartant. Si cjate di fat intune situazion uniche, là che cul aiût

di Diu e podarès fâ une esperience valide e gnove e viergi une strade no dome par sè ma ancje par chês glesiis che, cul passà dal timp, a podaran cjatâsi in situazions dal gjenar.

Par chest, come grop di predis e di laics de diocesi, o sintin la dibisugne di dâ une nestre valutazion e interpretazion dai fats che o stin vivint parcè che ducj, a pari dirits e dovès, o sin coresponsabii te glesie di Diu. O pensin, cun chest document, di dâi une man a la int di buine volontât e ai nestrîs sorestants.

I vescui di fat ju sintin leâts mans e pîts sei dal centralisim di Rome, sei de pôre de opinion publiche, sei soreddut di chel cjiscjel glesiastic che l'autoritât tai secui e à metût sù par dominâ e che ju ten simpri plui presonîrs. Al sucêt cussì ce ch'al è scrit tal salm: “Al sgjave une busone fonde e al

plombe dentri te buse che si à fate” (Sal 7,16).

Par chest, di fradis, o disìn cun scletece ce chò pensin; no crodin di fàur dal màl, che anzit o sin convints di dâur une man e di fàur dal ben.

1. UNE MUSE GNOVE DE GLESIE

O pensin prime di dut, cjalant ai segnâi dai lûcs e dai timps, ch'al sedi rivât il moment di dâ gnovis rispuestis a gnovis situazions. Si ricuardin de peraule di Crist: “Nissun nol met un toc di tele gnove cree suntun vistît vieri, parcè che chest al finis cul sbregâ il blec dal vistît, e il sbrec al devente inmò plui grant. E nancje no si met vin gnûf in bufulis vieris, senò lis bufulis si sprecin e cussì si strucje il vin e si piert lis bufulis. Ma il vin gnûf si lu met in bufulis gnovis, cussì si conservin ducj i doi” (Mt 9,16-17).

Chest toc di Vanzeli, secont il nestri parê, nol è stât recepit in dut de Sinode diocesane e soledut dal gnûf plan di distribuzion dal clero, parcè che ducj i doi a dan plui di une volte rispuestis passadis ai problemis di vuê. O sin convints che une muse di glesie, tignude sù a ducj i coscj de autoritât, e je distinate a sparî. Di fat te mentalitât sane dal popul di Diu no ten plui la religjon de leç, de strutture, dal templi, dal podê, dai partîts, de eficiencie, de paronance sore des personis. E di chest o sin contents.

No si trate di fondâ un'altre glesie, ma di riscjà une leture gnove de glesie di Crist; no si trate di fâ meracui, ma di dâ segnos di libertât e passion tal cirî la strade dal Spirt e dal popul.

Une glesie di popul e di Vanzeli, di ultins, di servizi dal mont, là che l'umanità e devente religjon; une glesie cu la muse umane, sclete, libare, divine di Gjesú Crist; no fate sul stamp e a imitazion dai grancj di chest mont, ma alternative, e che, messedantsi cui piçui, e sa cjalâ e tignî cont di ce che il Pari eterno al semene cun bondance ancje vuê. La strutture glesiastiche e à dibisugne di demitizâ la sò organizazion e di finîle di

lavorâ pe autoconservazion di se stesse. E à di superâ la leç che e puarte al pecjât e la pice di jessi a puest cui organigramis e i cuadris. Miôr pierdi dut chest, che pierdi il Vanzeli e la int.

2. LA DISTRIBUZION DAL CLERO

No rivin a cjatâ daûr dal plan regoladôr diocesan, ch'al proviôt che un predi al vedi simpri plui paîs, lis coordinadis teologjichis e lis riflessions pastorâls ch'a àn fat fâ un determinât stamp di sieltis.

Il Vanzeli, il rispjet des personis dai predis e de dignitât dai paîs a domandin almancul chest: di rifondâ un mût uman di fâ il predi. Dopo doi secui de rivoluzion francese, ancje il predi al à di jessi plui rispjetât come persone e nol pò sei sacrificât al eficientisim de strutture.

De bande nestre nô si impegnin, cuant che al rivarà il nestri turno, a no acetâ un gnûf paîs dome parcè che a no 'nd è predis, o parcè che si à di ubidî. O cirarin di valutâ la situazion par rispui di cussience, e no dome par motîfs organizatîfs, a la domande che nus vignarà fate, rivant, se lu ritignarin just, fint a l'obiezion di cussience. E chest par judâsi, te responsabilitât di ducj, a studiâ e cjatâ fûr gnovis stradis.

3. LA FONDE DE JUSTE SPIRITUALITÂ DAL PASTÔR

O crodin che la pastorâl e je, intai nestris paîs, un rapuart uman fra il predi che al puarte il misteri de sapiencie di Diu e la vite intrigade de int.

Il predi al è tal paîs l'om de amicizie umane e de sapiencie divine.

Par chest o ritignin umiliante, sbalgjade e di damp la leç dal gambiament di paîs ogni nûf agns.

La pastorâl no je dome o soledut culture teologjiche, scuele catechistiche e sacraments, ma prime di dut, par un predi o operadôr pastorâl, e je vè l'animo di Crist cu la int.

Par un predi ch'al è cjàpât di Crist, dut al

devente secondari: lis leçs, lis sinodis, i ordins e lis oparis, parcè che par lui al vâl vè soledut i amòrs e lis libertâts di fonde di Crist e jessi in sintonie cun Lui e cu la int. Chest fat, là che Crist e la int a vegnin prime de eficiencie e de istituzion, al è la fonde de juste spiritualitât dal pastôr.

4. FIDUCIE TE INT

Ogni comunitât di païs e je glesie; ogni comunitât e à dentri di sè il Spirt che le anime e che i dà, cu la peraule di Diu, i dons e i carismis par jessi popul di Diu e sacrament e segno di salvece te vite di vuê. Par chest:

O volin prin di dut rispjetà il païs e la int, cjaminâ insieme, cence meti il païs ni intes mans dai moviments, ni intes mans dai forescj, ni intes mans dai gnûfs catechiscj che a stan saltant fûr.

No volin fâ pesâ regulis e leçs a ducj i coscj. O volin meti al centro de nestre atenzion la int, compagnâle cun fiducie, in mût che la gnove muse di glesie che e vignarà fûr cuant che Diu vorà, no sarà chê di une cuintreriforme imponude, ma chê che la int e sint sô: come chês gleseutis che a son propit de int, parcè che fatis cul sudôr e cence contribûts tal dopotaramot.

O domandìn che la diocesi e studii pai païs cence predi soluzions complementârs e alternativis cence copâ di lavôr e di disperazion chei cuatri predis che a restin. Fâ girâ un predi par tancj païs nol rissolf propit nuie e i impedìs a la int di madurâ. Che la diocesi e valorizi e e judi i predis che a tentin esperiencis gnovis; che e buti vie un telâr che al è par ducj compagn, par viodi câs par câs e in manieris diferentis e diferenziadis ce ch'al è di fâ.

Soredut che e vedi fiducie inte int e che i conegni la peraule di Diu, la Bibie, e che la peraule di Diu e sedi la fuarce di rinovament de comunitât.

5. LA SIELTE PREFERENZIÂL DAI PAÏS PIÇUI

I païs piçui a àn di jessi tignûts in palme

di man sei pe raccomandazion di Gjesù di meti i ultins par prins, sei pai valòrs che ancjemò a custodissin in sè, (in particulâr i rapuarts umans che a son la condizion par une comunitât cristiane), sei parcè che li in particulâr si podaran fâ esperiencis di une gnove pastorâl e di comunitâts cristianis diferentis.

Un plan pastorâl che al partis dai ultins nol pò fâ di mancûl in Friûl di meti in prime linie, par jessi servîts miôr, i piçui païs. In Friûl la sielte preferenziâl pai puars e je la sielte preferenziâl pai piçui païs.

No voressin che, in non di une logjiche mai metude in dubit, si continui a pensâ che “par furnî l’altâr grant di un domo si puedi sfurnî cualunche altri altâr”; là che i païs no son altârs ma comunitâts.

O vin tante dibisugne come glesie di metisi su la strade de semplicitât: tai discors, te liturgjie, tai segnos, te dutrine, te sielte dai responsabii, tai rapuarts cu la int, e chest al pò vignînus soredut di une conversion ai “semplics” dal Vanzeli, ai piçui dai païs. Che si tegni cont di dut ce che di bon un païs al à, te fiducie che ogni comunitât e rivi a esprimi i siei responsabii.

6. PREDIS GNÛFS - COMUNITÂTS GNOVIS

In diocesi che ogni plevan al presenti chei che lui al pense che a puedin vè inclinazion e capacitât par fâ il predi. Vuê e je tante int za istruide come scuele, za impegnade come lavôr, za realizade come famee. Cjatâ il mût di formâju su la dutrine cristiane, alenâju te predicazion e tal contat cu la int, incaricâju, fâju lavorâ, dâur une glesie, metiju insieme par che si cognossin e si vuelin ben . . . e dopo fâju predis.

Che si finissi cun chê mentalitât là che si confront il predi cuntun determinât stamp di predi: il Spirtu Sant no si è fermât al concili di Elvire (an 300 cirche).

Dongje de formazion dal predi no-sposât, che si scomenci a pensâ ai zovins che a desiderin diventâ predis sposâts.

Dâ responsabilitât in diocesi ai predis che si

son sposâts e che a desiderin di tornâ a fâ il predi.

O vivin moments là che ogni ocasion o fruçon butâts vie a son un delit cuintri il Spirtu Sant.

7. LA GLESIE IN FRIÛL E PÓ VÉ UN AVIGNÛ

La storie dal Friûl nus insegne che il popul furlan al à tantis voltis burît fûr lis formis plui adatis, secont i timps e i lûcs, par vivi in maniere responsabile e comunitarie la fede, la sperance e l'amôr che a vegnin dal Vanzeli; baste pensâ a lis Viciniis de Ete di mieç, a lis Fraternis dal 1600, a lis Istituzions catolichis-sociâls di chest secul. Ce che une volte al è sucedût, al pò sucedi ancje in avignî se o riscjarin di dâi une gnove muse di glesie al Friûl: la glesie de peraule di Crist, des piçulis comunitâts che a rivin a sflori in grazie de ricjece di dons e di ministeris, di une liturgjie popolâr locâl. No plui une glesie clericâl-monarchiche, ma une glesie fate di ministeris.

“II Spirt al bute amôr” (Gal 5,22) al dîs S. Pauli; e di un'altre bande al scrîf: “Là ch'al è il Spirt dal Signôr e je la libertât” (2 Cor 3,17).

Che il Spirtu Sant nus dei a ducj passion e fiducie, libertât di lâ daûr a Gjesù Crist, pussibilitât di dialogo fra nô, e la glesie in Friûl e varà un avignî.

*Cjampei di Ravasclêt, ai 13 di Setembar dal 1988
20 firmis*

(Traduzione dall'originale in lingua italiana).

Questo documento è stato redatto dai partecipanti all'incontro tenuto a Cjampei (Ravascletto), in Carnia (UD), il 12-13 settembre di questo 1988.

Vuole dare una idea delle riflessioni, dei colloqui e del dibattito scaturito dallo spirito che ha animato le due giornate.

Sottoscritto in assoluta libertà, viene presentato a tutti perchè intendiamo dare un contributo positivo e fare un tratto di strada assieme, immersi nella stessa realtà di popolo e di chiesa che tutti stiamo vivendo.

*Gruppo di Studio Chiesa Locale
Ai friulani che credono*

SPUNTERÀ PER LA CHIESA UN NUOVO GIORNO?

Incarната come Cristo nella storia dell'uomo, la chiesa vive oggi in Friuli un momento particolarmente difficile, ma bello ed importante. Si trova infatti in una situazione unica, in cui, con l'aiuto di Dio, potrà fare una esperienza valida e nuova ed aprire una strada non solo per sè ma anche per quelle chiese che, con il passare del tempo, potranno trovarsi in una situazione analoga.

Per questo, come gruppo di preti e laici della diocesi, sentiamo la necessità di dare una nostra valutazione ed interpretazione dei fatti che stiamo vivendo perchè nella chiesa di Dio siamo tutti corresponsabili, a parità di diritti e doveri.

Con questo documento intendiamo offrire un aiuto a tutti gli uomini di buona volontà ed anche ai nostri superiori. In realtà sentiamo che i vescovi hanno le mani ed i piedi legati, sia a causa del centralismo romano, sia per la loro paura della pubblica opinione, sia soprattutto a causa di quel castello ecclesiastico che l'autorità si è costruita lungo i secoli per dominare e che ora li tiene prigionieri. Si compie così la parola del salmo: “Cade nella fossa che ha fatto” (Sal 7,16).

Per questo, da fratelli, diciamo con estrema

franchezza ciò che pensiamo; non crediamo con questo di far loro del male, ma siamo anzi convinti di dar loro una mano e di far loro del bene.

UN NUOVO VOLTO DELLA CHIESA

Guardando i segni dei tempi e dei luoghi, pensiamo anzitutto che sia giunto il momento di dare risposte nuove alle nuove situazioni. Abbiamo ben presenti le parole di Cristo: "Nessuno mette un pezzo di stoffa grezza su un vestito vecchio, perchè il rattoppo squarcia il vestito e si fa uno strappo peggiore. Nè si mette vino nuovo in otri vecchi, altrimenti si rompono gli otri e il vino si versa e gli otri van perduti. Ma si versa vino nuovo in otri nuovi, e così l'uno e gli altri si conservano" (Mt 9,16-17). Questo brano di Vangelo, a nostro avviso, non è stato recepito interamente dal Sinodo diocesano e soprattutto dal nuovo piano di distribuzione del clero, perchè entrambi danno più di una volta risposte sorpassate ai problemi dell'oggi. Siamo convinti che un volto di chiesa, difeso dall'autorità ad ogni costo, è destinato a scomparire. Infatti nella sana mentalità del popolo di Dio non ha più alcun peso la religione della legge, della struttura, del tempio, del potere, dei partiti, della efficienza, del dominio sulle persone. E questo lo consideriamo nettamente positivo. Non si tratta di fondare un'altra chiesa, ma di rischiare una nuova lettura della chiesa di Cristo; non si tratta di compiere miracoli, ma di offrire segni di libertà e di amore nel cercare la strada dello Spirito e del popolo. Una chiesa di popolo e di Vangelo, di ultimi, di servizio del mondo, dove i valori umani diventano religione; una chiesa con il volto umano, semplice, libero, divino di Gesù Cristo; non fatta sul modello e ad imitazione dei potenti di questo mondo ma alternativa, e che, mescolandosi ai piccoli, sa vedere e conservare gelosamente ciò che l'Eterno Padre semina senza parsimonia anche al giorno d'oggi. La struttura ecclesiastica deve demitizzare

la sua organizzazione e smettere una buona volta di lavorare per la propria autoconservazione. Deve superare la legge che conduce al peccato e la mania di essere a posto con gli organigrammi ed i quadri. È preferibile perdere tutto questo anziché perdere il Vangelo e la gente.

LA DISTRIBUZIONE DEL CLERO

Dietro al piano regolatore diocesano, che prevede per un prete un numero sempre più grande di paesi, non riusciamo a vedere le coordinate teologiche e pastorali che hanno suggerito questo determinato tipo di scelte. Il Vangelo, il rispetto delle persone e della dignità dei paesi richiedono almeno questo: rifondare un modo di fare il prete che sia anche umano.

A due secoli dalla rivoluzione francese, anche il prete va rispettato come persona e non può essere sacrificato all'efficientismo della struttura.

Da parte nostra ci impegniamo, quando arriverà il nostro turno, a non accettare la responsabilità di un nuovo paese solo per carenza di preti o per questione di semplice obbedienza. Cercheremo di valutare la situazione per rispondere secondo coscienza, e non solo secondo criteri organizzativi, alla domanda che ci verrà fatta, giungendo, se lo riterremo opportuno, all'obiezione di coscienza. E questo per aiutarci, nella comune responsabilità, a studiare e a trovare nuove strade.

IL FONDAMENTO DELLA CORRETTA SPIRITUALITÀ DEL PASTORE

Crediamo che la pastorale consista, nei nostri paesi, in un rapporto umano fra il prete portatore del mistero della sapienza di Dio e la vita carica di problemi della gente.

Il prete è nel paese l'uomo della amicizia umana e della sapienza divina.

Per questo riteniamo umiliante, errata e dannosa la legge che prevede il cambiamento di parrocchia ogni nove anni.

La pastorale non è solo o soprattutto

cultura teologica, scuola di catechesi e sacramentalizzazione, ma consiste prima di tutto, per un prete o operatore pastorale, nell'avere con la gente l'animo di Cristo. Per un prete che è preso da Cristo, tutto diventa secondario: le leggi, i sinodi, le prescrizioni e le opere, perché per lui è prioritario avere gli amori e le libertà di fondo di Cristo e di essere in sintonia con Lui e con la gente.

Questo fatto, che Cristo e la gente vengono prima della efficienza e della istituzione, è il fondamento della corretta spiritualità del pastore.

FIDUCIA NELLA GENTE

Ogni comunità di paese è chiesa; ogni comunità ha al suo interno lo Spirito che l'anima e che le dà, con la parola di Dio, i doni ed i carismi per essere popolo di Dio e sacramento e segno di salvezza nella vita odierna. Pertanto:

Vogliamo prima di tutto rispettare il paese e la gente, camminare insieme, senza mettere il paese né nelle mani dei movimenti, né nelle mani degli estranei e dei forestieri, né nelle mani dei nuovi catechisti che vengono sfornati dal centro.

Non vogliamo far pesare regole e leggi ad ogni costo.

Vogliamo mettere al centro della nostra attenzione la gente, accompagnandola con fiducia, in modo che il nuovo volto che la chiesa prenderà, quando piacerà a Dio, non sarà quello di una controriforma imposta dall'alto, ma quello che la gente sente più connaturale, come quelle chiesette che la gente sente proprie perché costruite con il suo sudore e non con i contributi del dopo-terremoto.

Chiediamo che la diocesi studi, per i paesi senza prete, delle soluzioni complementari ed alternative, senza ammazzare di superlavoro e di disperazione i pochi preti rimasti. Far girare continuamente un prete per più paesi non risolve assolutamente nulla, ed impedisce alla gente di maturare.

La diocesi valorizzi ed aiuti i preti che tentano nuove esperienze; rinunci ad uno stampo unico standardizzato per trovare le soluzioni più opportune caso per caso ed in modi diversi e differenziati.

Soprattutto abbia fiducia nella gente e le consegni la parola di Dio, la Bibbia, e la parola di Dio diventi la forza che rinnoverà la comunità stessa.

LA SCELTA PREFERENZIALE DEI PAESI PICCOLI

I paesi piccoli devono essere tenuti in palmo di mano, sia per la raccomandazione di Gesù di mettere al primo posto gli ultimi, sia per i valori che ancora custodiscono (in particolare i rapporti umani, condizione prima ed indispensabile per parlare di comunità cristiana), sia perché è al loro interno che si potranno fare esperienze di una nuova pastorale e di comunità cristiane differenziate.

Un piano pastorale che parta dagli ultimi non può, in Friuli, non mettere in primo piano i paesi piccoli, per servirli meglio. In Friuli la scelta preferenziale dei poveri diventa la scelta preferenziale dei paesi piccoli.

Non vorremmo che, in nome di una logica mai messa in discussione, si continuasse a pensare che, "per addobbare l'altar maggiore di un duomo è lecito impoverire qualsiasi altro altare"; meno ancora quando, come nel nostro caso, non si tratta di altari ma di comunità.

Abbiamo tanto bisogno, come chiesa, di metterci sulla strada della semplicità: nei discorsi, nella liturgia, nei segni, nel catechismo, nella scelta dei responsabili, nei rapporti con la gente, e questo può venirci solo da una conversione ai "semplici" del Vangelo, ai piccoli dei paesi.

Si tenga conto di tutto ciò che di valido un paese racchiude, nella fiducia che ogni comunità possa riuscire ad esprimere i propri responsabili.

PRETI NUOVI - COMUNITÀ NUOVE

Nella diocesi ogni parroco presenti quelle persone che egli ritiene adatte, per inclinazione e capacità, a fare il prete. Oggi abbiamo tanta gente preparata come istruzione, impegnata come lavoro, realizzata come famiglia. Si tratta di trovare il modo di formarli sui fondamenti della dottrina cristiana, di allenarli alla predicazione ed al contatto con la gente, di dar loro l'incarico ufficiale, di farli lavorare, di consegnar loro una chiesa, di metterli assieme perchè imparino a conoscersi e ad amarsi ... e poi farli preti.

86 *Si metta fine ad una mentalità che confonde il prete con un determinato modello di prete: lo Spirito Santo non si è fermato al concilio di Elvira (a. 300 c).*

Accanto alla formazione del prete celibe, si incominci a pensare ai giovani che desiderano diventare preti con una loro famiglia.

Dare responsabilità in diocesi ai preti che si sono sposati e che desiderano tornare ad esercitare il ministero.

Viviamo in tempi in cui ogni occasione persa ed ogni briciola sprecata sono un delitto contro lo Spirito Santo.

LA CHIESA FRIULANA PUÒ AVERE UN FUTURO

La storia del Friuli ci insegna che il nostro popolo ha saputo tante volte inventare le forme più adatte, in armonia con i tempi ed i luoghi, per vivere in maniera responsabile e comunitaria la fede, la speranza e la carità che vengono dal Vangelo; basti pensare alle "vicinie" del Medioevo, alle confraternite del '600, alle istituzioni cattolico-sociali di questo secolo.

Ciò che è accaduto una volta può ripetersi anche in avvenire se avremo il coraggio di offrire al Friuli un nuovo volto di chiesa: la chiesa della parola di Cristo, delle piccole comunità che riescono a far fiorire la loro ricchezza di doni e di ministeri, di una liturgia popolare e locale. Non più una chiesa clericale-monarchica, ma una chiesa

ministeriale.

"Il frutto dello Spirito è l'amore" (Gal 5,22) dice S. Paolo; ed in un'altra occasione scrive: "Dove c'è lo Spirito del Signore c'è libertà" (2 Cor 3,17).

Lo Spirito Santo ci dia amore e fiducia, libertà di seguire Gesù Cristo, possibilità di dialogo vicendevole, e per la chiesa in Friuli ci sarà un futuro. ■

*Cjampei di Ravascletto, 13 settembre 1988
(seguono le firme)
Stampât in propri.*

*Grop di studi Glesie Locâl,
Canoniche di S. Jacum,
Place Zuan 23
33030 Ruvigne/Ragogna (Ud).*



Finît di stampã
tal Dicembar dal 2016
li de Stamparie LithoStampa Srl
Pasian di Prât (Udin)